

发扬传统武术 坚持弘扬武德精神



聯辦

新加坡武术龙狮总会  
Singapore Wushu Dragon & Lion Dance Federation

支持單位:



# 武德杯

2 - 4th DECEMBER 2022

## 第九屆 國際武德杯傳統武术精英賽2022

9th INTERNATIONAL WUDEBEI TRADITIONAL WUSHU COMPETITION 2022

實場 / 視頻

PHYSICAL / ONLINE WWW.WUDEBEI.COM

# Asiatic Fire System Pte Ltd



## INTRODUCTION

Asiatic Fire System Pte Ltd was founded in 1966 and has been working intensively to upgrade the fire fighting equipment, products and company's standard for the Singapore and regional markets' requirement.

The company's businesses are:

- Manufacturer **KILLFIRE** brand of fire-fighting equipment,
- Distributor for many well-known brands for quality equipment,
- Authorised and Master Distributor to sell in the regional countries,
- Full Line Distributor & First Fill Station for Kidde Fire Suppression Products.

The company enhanced the services to the customers includes:

- Recommend products with design proposals,
- Supply, install with testing/commissioning of products,
- Maintenance of installed fire-fighting equipment,
- Customised products to cater to individual special requirement,
- Keep ready stocks to shorten delivery time especially for marine based customers.



We welcome all enquiries from land & marine requirements. Please contact us at:



**Asiatic Fire System Pte Ltd**  
**No. 65 Joo Koon Circle**  
**Singapore 629078**  
**Tel: +65-6863 0188**  
**Fax: +65-6897 9242**  
**Email: [asiatic@asiatic.com.sg](mailto:asiatic@asiatic.com.sg)**  
**Website: [www.asiaticfire.com.sg](http://www.asiaticfire.com.sg)**

Our team look forward to be of service to you.



A Subsidiary of  
Asiatic Group (Holdings) Limited

## 惠存

传统武术是中华民族的瑰宝，有着千年的文化底蕴，是我们中华民族的祖先在原始搏斗中，战争中，实践中积累总结出来的技击术，是千万人智慧的结晶。我们每个习武之人都肩负着把我们的民族精华传承下去的责任。传承不单是教好学生套路而已，更重要的是把武术的精髓，武术的精神及武术的德操更好的传承下去。

中国武德，渊源于传统的历史文化、良相名将的嘉言懿行、历史战争的经验教训，此三者构成了中国武德理论与实际的全部。而中国武德的内涵，主要为智，信，仁，勇，严；发挥(智)者不惑、(信)者不二、(仁)者不忧、(勇)者不惧，(严)者不私的精神。

近现代以来，特别是近 20 余年，传统武术却因总总原因，发展滞后，自身体系明显呈萎缩态势，各门派高龄拳师相继离世，人去艺绝，后继人才断层，传承内容大幅度递减，习传统武术人群也逐渐减少。大众对传统武术的认识也日渐淡漠，早已成为不争的事实。面对现况，回顾历史，展望未来，寻思传统武术的传承与发展的长效方略已是当务之急。

主办大会本着发扬传统武术运动为己任，提倡武德的精神，决定为大家提供实场比赛；特联谊各界武术同道于 02/12/2022 - 04/12/2022，参加第 9 届国际武德杯传统武术精英大赛 2022（实场比赛）。希望贵会能派队参与，同我等一起以传统武术为主导，提倡正能量，表现我们对传统武术的热忱和那份不灭的精神，为传统武术文化推广，尽一份力！

### 本次赛事时间表：请大家特别注意！

日期/时间	地点	活动
10/10/2022 - 31/10/2022	团体报名及缴交费用	超过截止日期一概不受理
02/12/2022: 5pm - 7pm	新加坡武术龙狮总会会议室	裁判/ 教练会议
03/12/2022: 8.30am - 10pm	新加坡武术龙狮总会体育馆	武德杯传统武术大赛
04/12/2022: 8.30am - 10pm	新加坡武术龙狮总会体育馆	武德杯传统武术大赛

\*\*有意者请到 [www.wudebei.com](http://www.wudebei.com),  武德杯 / wudebei 或  
发电邮至：wudebei@gmail.com 询问详情。

发扬传统武术，提倡武德精神！



洪楫勝博士 Ph.D MA  
创办人兼秘书长  
国际武德杯传统武术总会

## Complimentary

The genesis of Chinese Traditional Martial Arts has been attributed to the need for self-defense, hunting techniques and military training since ancient China, hand to hand combat and weapons practice were important for survival then. Over the past few thousand years, many distinctive styles have been developed, each with their own set of techniques and characteristics; each carries the wisdom of their ancestors.

The long history of traditional martial arts includes hundreds of different styles, often classified by "families", "sects" or "schools". However regardless any martial arts styles, its philosophy and ethics practice are always highly regarded. A complete training system not only trains a person physically, it should also provide insight and educate into Chinese attitudes and culture. Today, practitioners of Chinese martial arts from all over the world, each have the responsibility to pass down this beautiful art to our next generation.

**Wu De (武德)** can be translated as "Martial Morality" and is constructed from the words Wu (武), which means martial, and De (德), which means morality. These morals are developed from historic cultures; philosophies from the great wise men and experience through ancient war, and eventually translate into 5 main pillars of virtues namely: **Wisdom (智), Trust (信), Benevolence (仁), Courage (勇) and Discipline (严).**

Over the past 20 years, traditional Chinese martial arts have appeared to be highly affected by modern martial arts. Many modern schools have replaced practical defense or offense movements with acrobatic feats that are more spectacular to watch, thereby gaining favor during exhibitions and competitions. This led to many criticisms and practitioners for traditional Chinese martial arts greatly lessen. We strongly believe it's our immediate concern to do everything we can to continuously promote and pass down this heritage.

With this in mind, the organizer specially organizes the **9<sup>th</sup> International WuDeBei Traditional Wushu Competition 2022 (Physical Competition)** held from 2<sup>nd</sup> December 2022 to 4<sup>th</sup> December 2022 with the mission to promote traditional Chinese martial arts and inspire Martial Morality. We sincerely hope that you and your prestigious club can attend this competition and help promote our cultural arts all over the world.

**Please take note of the time & date on our activities:**

Date & Time	Location	Activities
10/10/2022 - 31/10/2022	Online Registration & Payment	Late registration will not be entertained
02/12/2022: 5pm - 7pm	SWDLDF Conference Room	Leaders & Judges Meeting
03/12/2022: 8.30am - 10pm	SWDLDF Training Hall	Competition
04/12/2022: 8.30am - 10pm	SWDLDF Training Hall	Competition

**SWDLDF: Singapore Wushu Dragon & Lion Dance Federation**

\*\*Interested personnel can visit [www.wudebei.com](http://www.wudebei.com),  **wudebei/ 武德杯** or email: [wudebei@gmail.com](mailto:wudebei@gmail.com) for further queries.

**Promote Traditional Chinese Martial Arts & Inspire Martial Morality!**



Dr. Royce Ang Ph.D MA  
Founder & Secretary General  
International WuDeBei Traditional Wushu Federation

# 发刊词

国际武德杯传统武术总会 秘书长  
新加坡传统武术联盟会 总务

洪榏勝博士 Ph.D MA

宝剑锋从磨砺出，梅花香自苦寒来

疫情三年让一切的现场活动都按下了暂停键，很多同门，友人也已经是多年未曾相见。但是曙光终会到来，新加坡开始迎接世界各地来宾的到来，武德杯也跟上步伐再次欢迎各地好友以武会友，相聚一堂！

第9届武德杯也是首次与新加坡武术龙狮总会联手合办，感谢新加坡武术龙狮总会会长洪茂诚先生 BBM 对于传统武术的推广，给予了我们更大的舞台和发展空间，也感谢全体理事会对于我们的信任和支持。

长颶起于天末，吹不散比赛场上奋勇拼搏的热忱。

烈日凌于当空，磨不灭竞技台下友谊第一的情怀。

感谢所有出席实场赛及参与视频赛的健儿们；希望大家像往年一样，把多年的刻苦勤学，最优秀的自己再次展现出来！

国际武德杯欢迎你们！



传武术各派精华  
承武德同道精神

# 献词

新加坡武术龙狮总会 会长  
本次大赛顾问

洪茂诚先生 BBM



古语有云：“一分耕耘，一分收获”。每一份胜利的喜悦，都是付出辛勤血汗换来的；每一份成功的背后也体现着一颗百折不挠坚决必胜的心。多年来新加坡武术龙狮总会为推广伟大中华传统文化，传承先祖遗留宝贵艺技都不遗余力，鞠躬尽瘁。

武德杯在我们武术界活跃多年，深受好评；眼见规模日渐壮大，工委会团队为发扬传统武术，尽心尽力，从不言苦，本人深感欣慰。

今年武总与武德杯的合作更是前所未有。希望大家能够群策群力，以发扬传统功夫为首要，共同推广传统武术，把我们祖师爷的智慧结晶，代代相传。

藉此特刊，恭祝第9届国际武德杯传统武术精英赛2022举办圆满顺利。此役出赛的各国好手们赛出佳绩、赛出友谊。也祈望在未来的日子里，大家继续勇往直前，下一代新秀能为我们传统武术谱写出前所未有的新篇章！

# 献词

国际武德杯传统武术总会 主席  
新加坡传统武术联盟会 署理会长

林源勇博士 DSM



海到无边天作岸，山登绝顶我为峰。

武德杯迎来第九届的开幕，这是疫情重启后第一次现场比赛，武德杯曾在中国中山响起号角，也在吉隆坡擂鼓鸣锣。虽然过去两年的线上比赛也是如火如荼，但终究是少了一些澎湃的激情，再一次武德杯重回新加坡，这次的相聚希望大家能够尽情绽放所有的热情。

大海里没有礁石激不起浪花，赛场上不经历挫折成不了强者，顽强拼搏是永恒的信念，超越自我是比赛的至高峰

鸿鹄腾跃，问鼎之志永不改

鹏程万里，敢教日月换新天

一场突如其来的疫情并没有把我们打倒，但是却也让我们明白了强健的体魄和坚强的意志是必不可少的。即将参赛的运动健儿们，我们是从汗水中涅槃的花朵，我们注定成功，人生必将辉煌！

祝第九届国际武德杯传统武术精英赛 2022 圆满成功。

名

扬

四

海

# 献词

新加坡传统武术联盟会 会务顾问

洪国辉先生 PBM



自古以来，人们对习武者皆是百般景仰，武术传承至今，令不少人对他痴迷。

历经三年的抗疫历程虽未结束，但是开放的步伐是势在必行的。开放后的新加坡，国际武德杯传统武术精英赛又再次回到武林界的视野中。

中华武术，民族之瑰宝，我们当之传承、发展并积极创新，以人为本，认识自我，是武术的最终目的。我们将联手社会各界、集百家之所长，缔造民族智慧，让传统武术这一条长龙腾飞远翔！

在此祝愿参赛的健儿们都能取得满意的成绩，也祝第九届国际武德杯传统武术精英赛 2022 圆满成功！

洪

武

会

友

## 监督委员会

大赛顾问：洪茂诚 BBM

总监督：林源勇 DSM

副总监督：洪榏勝、魏玉譚 PMC

太极总监：廖再发

## 技术顾问团

周桐（北派武术）、朱天才（陈式太极）、周树生（六合八法）

莫荣超（白鹤派）、谢炎顺（蔡李佛）、苏自芳（八卦掌）、

陈富成（周家拳）、陈传山（海南拳）、李锦源（周家拳）、

王亚雄（少林洪家）、李玉华（子午门）、郭良鑫（凤阳拳）

## 工委会

主席：洪榏勝（新加坡） 副主席：黃怡彬（新加坡） 秘书：陈炜晴

## 中国办公处

海外总监：郭谦荣（中国）

## 裁判组名单

总裁判长：陈敬凡（马来西亚）

副总裁判长：洪榏勝（新加坡）、林源勇（新加坡）、郭谦荣（中国）

裁判团：国际武德杯裁判团及各参赛团体推荐之合格裁判员组成

## 工委会代表：

竞赛处：林贻匡 网络宣传：谢坚洋 摄影录像：刘净恩

设计师：黃志成 后勤：廖子荣 福利：朱燕心

## 团员：

傅素菁、陈志伟、李汉生、陈永茂、陈丽娜、王睦平、关兆亨、黄少淳、

黄少源、侯德源、李斯凯、黄国鹏、叶政纬、林仁杰、梁伟杰、朱政达、

刘秋敏、曾凯文、罗敏绮

**联合主办** : 国际武德杯传统武术总会、新加坡武术龙狮总会（排名不分先后）

**协办单位** : 新加坡传统武术联合会、马来西亚全国善福宫文化局（排名不分先后）

**宗旨** : 发扬传统武术，提倡武德精神

**参加单位** : 各学校、武术社团、武术培训机构

**比赛地点** : 新加坡武术龙狮总会体育馆

**比赛地址** : 7, Bedok North Street 2, Singapore 469646

**日期** : 02/12/2022 - 04/12/2022

**时间** : 8.30am - 10.00pm

**报名截止** : 10/10/2022 - 31/10/2022 (星期一)

**报名处** : 在填好报名表格之后，发电邮报名即可

**电邮** : [wudebei@gmail.com](mailto:wudebei@gmail.com)

**联系人** : +65 93891888 洪楹勝博士，请 Whatsapp 联系

**报名费：**

- a) 团体报名费 : S\$100.00
- b) 单人项目 : S\$25.00
- c) 对练/推手项目 : S\$50.00
- d) 集体项目 : S\$100.00

**支票付款:** International Wudebei Traditional Wushu Federation

**外国队付款:** PAYPAL <https://www.paypal.me/WuDeBei> (不包括行政费)

**报名细节** : 各代表队必须使用报名表格报名，完整填报所需资料，发电邮给举办单位。在大会议该团体确认参赛费用总额之后，该团队需即刻缴交费用。

## 传统武术项目：

### 1. 传统武术 - 男子幼儿组 （出生于 2015 年或之后）

A) 传统长拳	B) 传统南拳	C) 传统象形拳
D) 传统短器械	E) 传统双器械	F) 传统长器械
G) 传统软器械 (单/双)	H) 传统八极拳、形意拳、八卦掌	I) 其他内家拳类
J) 其他内家短器械 (单/双)	K) 其他内家长器械	L) 传统咏春拳
M) 传统木人桩法		

### 2. 传统武术 - 男子儿童组 （出生于 2010 - 2014 年）

A) 传统长拳	B) 传统南拳	C) 传统象形拳
D) 传统短器械	E) 传统双器械	F) 传统长器械
G) 传统软器械 (单/双)	H) 传统八极拳、形意拳、八卦掌	I) 其他内家拳类
J) 其他内家短器械 (单/双)	K) 其他内家长器械	L) 传统咏春拳
M) 传统木人桩法		

### 3. 传统武术 - 男子少年组 （出生于 2005 - 2009 年）

A) 传统长拳	B) 传统南拳	C) 传统象形拳
D) 传统短器械	E) 传统双器械	F) 传统长器械
G) 传统软器械 (单/双)	H) 传统八极拳、形意拳、八卦掌	I) 其他内家拳类
J) 其他内家短器械 (单/双)	K) 其他内家长器械	L) 传统咏春拳
M) 传统木人桩法		

### 4. 传统武术 - 男子青年组 （出生于 1987 - 2004 年）

A) 传统长拳	B) 传统南拳	C) 传统象形拳
D) 传统短器械	E) 传统双器械	F) 传统长器械
G) 传统软器械 (单/双)	H) 传统八极拳、形意拳、八卦掌	I) 其他内家拳类
J) 其他内家短器械 (单/双)	K) 其他内家长器械	L) 传统咏春拳
M) 传统木人桩法		

### 5. 传统武术 - 男子中年组 （出生于 1973 - 1986 年）

A) 传统长拳	B) 传统南拳	C) 传统象形拳
D) 传统短器械	E) 传统双器械	F) 传统长器械
G) 传统软器械 (单/双)	H) 传统八极拳、形意拳、八卦掌	I) 其他内家拳类
J) 其他内家短器械 (单/双)	K) 其他内家长器械	L) 传统咏春拳
M) 传统木人桩法		

**6. 传统武术 - 男子资深组 (出生于 1953 - 1972 年)**

A) 传统长拳	B) 传统南拳	C) 传统象形拳
D) 传统短器械	E) 传统双器械	F) 传统长器械
G) 传统软器械 (单/双)	H) 传统八极拳、形意拳、八卦掌	I) 其他内家拳类
J) 其他内家短器械 (单/双)	K) 其他内家长器械	L) 传统咏春拳
M) 传统木人桩法		

**7. 传统武术 - 男子精英组 (出生于 1952 或之前)**

A) 传统长拳	B) 传统南拳	C) 传统象形拳
D) 传统短器械	E) 传统双器械	F) 传统长器械
G) 传统软器械 (单/双)	H) 传统八极拳、形意拳、八卦掌	I) 其他内家拳类
J) 其他内家短器械 (单/双)	K) 其他内家长器械	L) 传统咏春拳
M) 传统木人桩法		

**8. 传统武术 - 女子幼儿组 (出生于 2015 年或之后)**

A) 传统长拳	B) 传统南拳	C) 传统象形拳
D) 传统短器械	E) 传统双器械	F) 传统长器械
G) 传统软器械 (单/双)	H) 传统八极拳、形意拳、八卦掌	I) 其他内家拳类
J) 其他内家短器械 (单/双)	K) 其他内家长器械	L) 传统咏春拳
M) 传统木人桩法		

**9. 传统武术 - 女子儿童组 (出生于 2010 - 2014 年之后)**

A) 传统长拳	B) 传统南拳	C) 传统象形拳
D) 传统短器械	E) 传统双器械	F) 传统长器械
G) 传统软器械 (单/双)	H) 传统八极拳、形意拳、八卦掌	I) 其他内家拳类
J) 其他内家短器械 (单/双)	K) 其他内家长器械	L) 传统咏春拳
M) 传统木人桩法		

**10. 传统武术 - 女子少年组 (出生于 2005 - 2009 年)**

A) 传统长拳	B) 传统南拳	C) 传统象形拳
D) 传统短器械	E) 传统双器械	F) 传统长器械
G) 传统软器械 (单/双)	H) 传统八极拳、形意拳、八卦掌	I) 其他内家拳类
J) 其他内家短器械 (单/双)	K) 其他内家长器械	L) 传统咏春拳
M) 传统木人桩法		

**11. 传统武术 - 女子青年组 (出生于 1987 - 2004 年)**

A) 传统长拳	B) 传统南拳	C) 传统象形拳
D) 传统短器械	E) 传统双器械	F) 传统长器械
G) 传统软器械 (单/双)	H) 传统八极拳、形意拳、八卦掌	I) 其他内家拳类
J) 其他内家短器械 (单/双)	K) 其他内家长器械	L) 传统咏春拳
M) 传统木人桩法		

**12. 传统武术 - 女子中年组 (出生于 1973 - 1986 年)**

A) 传统长拳	B) 传统南拳	C) 传统象形拳
D) 传统短器械	E) 传统双器械	F) 传统长器械
G) 传统软器械 (单/双)	H) 传统八极拳、形意拳、八卦掌	I) 其他内家拳类
J) 其他内家短器械 (单/双)	K) 其他内家长器械	L) 传统咏春拳
M) 传统木人桩法		

**13. 传统武术 - 女子资深组 (出生于 1953 - 1972 年)**

A) 传统长拳	B) 传统南拳	C) 传统象形拳
D) 传统短器械	E) 传统双器械	F) 传统长器械
G) 传统软器械 (单/双)	H) 传统八极拳、形意拳、八卦掌	I) 其他内家拳类
J) 其他内家短器械 (单/双)	K) 其他内家长器械	L) 传统咏春拳
M) 传统木人桩法		

**14. 传统武术 - 女子耆英组 (出生于 1952 或之前)**

A) 传统长拳	B) 传统南拳	C) 传统象形拳
D) 传统短器械	E) 传统双器械	F) 传统长器械
G) 传统软器械 (单/双)	H) 传统八极拳、形意拳、八卦掌	I) 其他内家拳类
J) 其他内家短器械 (单/双)	K) 其他内家长器械	L) 传统咏春拳
M) 传统木人桩法		

**15. 传统武术对练项目 - (不分男女, 不分年龄, 2 或 3 人对练)**

A) 徒手对练	B) 徒手对器械	C) 器械对器械
---------	----------	----------

**16. 传统武术集体项目 - (不分男女, 不分年龄, 5 - 6 人)**

A) 集体拳术	B) 集体器械
---------	---------

## 传统太极项目：

### 17. 传统太极 - 男子幼儿组（出生于 2015 年或之后）

A) 陈式太极拳	B) 杨式太极拳	C) 孙式、吴式、武式太极拳	D) 其他类别太极拳
E) 太极剑	F) 太极短器械	G) 太极双器械	H) 太极长器械
I) 42 式太极拳	J) 42 式太极剑		

### 18. 传统太极 - 男子儿童组（出生于 2010 - 2014 年）

A) 陈式太极拳	B) 杨式太极拳	C) 孙式、吴式、武式太极拳	D) 其他类别太极拳
E) 太极剑	F) 太极短器械	G) 太极双器械	H) 太极长器械
I) 42 式太极拳	J) 42 式太极剑		

### 19. 传统太极 - 男子少年组（出生于 2005 - 2009 年）

A) 陈式太极拳	B) 杨式太极拳	C) 孙式、吴式、武式太极拳	D) 其他类别太极拳
E) 太极剑	F) 太极短器械	G) 太极双器械	H) 太极长器械
I) 42 式太极拳	J) 42 式太极剑		

### 20. 传统太极 - 男子青年组（出生于 1987 - 2004 年）

A) 陈式太极拳	B) 杨式太极拳	C) 孙式、吴式、武式太极拳	D) 其他类别太极拳
E) 太极剑	F) 太极短器械	G) 太极双器械	H) 太极长器械
I) 42 式太极拳	J) 42 式太极剑		

### 21. 传统太极 - 男子中年组（出生于 1972 - 1986 年）

A) 陈式太极拳	B) 杨式太极拳	C) 孙式、吴式、武式太极拳	D) 其他类别太极拳
E) 太极剑	F) 太极短器械	G) 太极双器械	H) 太极长器械
I) 42 式太极拳	J) 42 式太极剑		

### 22. 传统太极 - 男子资深组（出生于 1953 - 1972 年）

A) 陈式太极拳	B) 杨式太极拳	C) 孙式、吴式、武式太极拳	D) 其他类别太极拳
E) 太极剑	F) 太极短器械	G) 太极双器械	H) 太极长器械
I) 42 式太极拳	J) 42 式太极剑		

### 23. 传统太极 - 男子耆英组（出生于 1952 或之前）

A) 陈式太极拳	B) 杨式太极拳	C) 孙式、吴式、武式太极拳	D) 其他类别太极拳
E) 太极剑	F) 太极短器械	G) 太极双器械	H) 太极长器械
I) 42 式太极拳	J) 42 式太极剑		

**24. 传统太极 - 女子幼儿组 (出生于 2015 年或之后)**

A) 陈式太极拳	B) 杨式太极拳	C) 孙式、吴式、武式太极拳	D) 其他类别太极拳
E) 太极剑	F) 太极短器械	G) 太极双器械	H) 太极长器械
I) 42 式太极拳	J) 42 式太极剑		

**25. 传统太极 - 女子儿童组 (出生于 2010 - 2014 年)**

A) 陈式太极拳	B) 杨式太极拳	C) 孙式、吴式、武式太极拳	D) 其他类别太极拳
E) 太极剑	F) 太极短器械	G) 太极双器械	H) 太极长器械
I) 42 式太极拳	J) 42 式太极剑		

**26. 传统太极 - 女子少年组 (出生于 2005 - 2009 年)**

A) 陈式太极拳	B) 杨式太极拳	C) 孙式、吴式、武式太极拳	D) 其他类别太极拳
E) 太极剑	F) 太极短器械	G) 太极双器械	H) 太极长器械
I) 42 式太极拳	J) 42 式太极剑		

**27. 传统太极 - 女子青年组 (出生于 1987 - 2004 年)**

A) 陈式太极拳	B) 杨式太极拳	C) 孙式、吴式、武式太极拳	D) 其他类别太极拳
E) 太极剑	F) 太极短器械	G) 太极双器械	H) 太极长器械
I) 42 式太极拳	J) 42 式太极剑		

**28. 传统太极 - 女子中年组 (出生于 1973 - 1986 年)**

A) 陈式太极拳	B) 杨式太极拳	C) 孙式、吴式、武式太极拳	D) 其他类别太极拳
E) 太极剑	F) 太极短器械	G) 太极双器械	H) 太极长器械
I) 42 式太极拳	J) 42 式太极剑		

**29. 传统太极 - 女子资深组 (出生于 1953 - 1972 年)**

A) 陈式太极拳	B) 杨式太极拳	C) 孙式、吴式、武式太极拳	D) 其他类别太极拳
E) 太极剑	F) 太极短器械	G) 太极双器械	H) 太极长器械
I) 42 式太极拳	J) 42 式太极剑		

**30. 传统太极 - 女子耆英组 (出生于 1952 或之前)**

A) 陈式太极拳	B) 杨式太极拳	C) 孙式、吴式、武式太极拳	D) 其他类别太极拳
E) 太极剑	F) 太极短器械	G) 太极双器械	H) 太极长器械
I) 42 式太极拳	J) 42 式太极剑		

31. 传统太极推手对练项目 - (不分男女, 不分年龄, 2人对练)

A) 双人推手对练

32. 集体太极项目 - (不分男女, 不分年龄, 5-6人)

A) 集体太极拳

B) 集体太极器械

录取名次与奖励:

个人项目获奖标准: 排名制	对练项目获奖标准: 前三名	集体项目获奖标准: 前三名
前 30% 金牌一枚与证书	第一名: 奖杯 2-3 枚与证书	第一名: 奖杯 5-6 枚与证书
中 40% 银牌一枚与证书	第二名: 奖杯 2-3 枚与证书	第二名: 奖杯 5-6 枚与证书
后 30% 铜牌一枚与证书	第三名: 奖杯 2-3 枚与证书	第三名: 奖杯 5-6 枚与证书

\*\*对练项目和集体项目则采用名次奖制度。大会只颁金、银、铜奖杯给得分最高的3组选手。若分数相同, 将采取小分点计算。

团体排名:

所有团体都有资格参与传统武术总冠军及传统太极总冠军争霸赛。以示公平, 每间团体的武术总奖牌数量和太极总奖牌数量则会分开计算。

武术总冠军: 冠军奖杯一座	武术团体亚军: 亚军奖杯一座	武术团体季军: 季军奖杯一座
太极总冠军: 冠军奖杯一座	太极团体亚军: 亚军奖杯一座	太极团体季军: 季军奖杯一座

总冠军积分准则:

团体以累积的金牌计算, 获得最多金牌的团体为总冠军。若金牌相同, 则以较多银牌为胜出, 以此类推。**(三项全能奖牌不会计算在总冠军竞争排名)**

三项全能:

1. 凡参加单项拳术、短/双器械及长器械的运动员者, 将自动进入“三项全能”排名竞争。
2. 三项全能排名将取决于该运动员的拳术, 短/双器械与长器械的总积分。得分最高的前三名为三项全能冠、亚、季军。
3. 每项组别, 不论男女, 都会举办三项全能竞争排名。

参赛限制:

团体参赛总人数不限, 但一人不能同时代表2间团体参赛。参赛者不限参赛项目。

服装与器材:

1. 大会鼓励运动员穿搭适当表演服, 但却不限制服装。武术项目最低程度须T-衫, 灯笼裤, 平底鞋与系上腰带; 穿着整齐, 以示尊重。衣着不当者, 一律扣0.5分。
2. 运动员不得佩戴任何首饰或装饰品(除眼镜、发夹以外), 违反者扣0.1分。
3. 器械不限任何规格。
4. 集体项目可使用大会音响, 但必须有操控员在旁指示。若大会音响失误, 大会亦不负责。
5. 集体团队须在进场后的15秒之内开始, 违规者扣0.1分。人数不足或超过者, 将扣0.1分。在集体进行当中可以喊口号。

## 竞赛时间:

传统武术单项/对练项目/武术集体项目	40 秒 - 2 分钟
传统太极拳单项/其他内家拳类单项/太极拳集体项目	3 分钟 - 6 分钟
传统太极器械单项/其他内家器械类单项/太极集体器械项目	1 分钟 - 4 分钟

## 计时标准:

- 从起式移动至并步垂手完成来计算时间。
- 传统武术项目：凡超时或时间不足者，每2秒扣0.1分，最高扣0.3分。
- 传统太极项目/其他内家类项目：凡超时或时间不足者，每5秒扣0.1，最高扣0.3分。

## 上诉:

不得上诉，大会不设仲裁或上诉委员会，大会裁判的裁决将是最终成绩。

## 裁判工作:

裁判团由国际武德杯合格裁判员及大会聘请組成。为促进各派系的交流及互动，所有外国团体可以委派一位武术合格裁判协助今次比赛裁判工作。有意者可以填上“[裁判推荐表格 A](#)”，并发至：

[www.wudebei@gmail.com](mailto:www.wudebei@gmail.com)

在审核后，大会将联系该裁判员安排裁判工作。

## 免责声明:

- 大会保留权利进行任何更改或修改比赛章程或条例。
- 参赛选手在参加本赛事过程中所发生的一切安全责任由参赛团体完全自负，大会将不会承担任何责任。
- 参赛选手须同意大会在无任何限制下，使用参赛团体名称、参赛视频、图像，用于宣传报道，该团体将不做任何追讨及赔偿。

## 参赛团体备注:

特刊：大会为纪念此武林盛事，特出版纪念特刊，以志其盛。参赛团体可[免费](#)在特刊上刊登1张团体的照片，所有参赛团体将可获2本特刊。

(在团体报名之后，即可将团体照片传至主办单位电邮址：[www.wudebei@gmail.com](mailto:www.wudebei@gmail.com) )

## 赛场指南:



1. 地图中显示 Right Here，便是比赛场地。
2. 可以选择勿洛地铁站或是丹那美拉地铁站，大约 10 分钟步行。



国际武德杯传统武术总会  
2022 年 10 月 10 日

## 裁判评分法：

### 套路评分准则

4分	3分	2分	1分
姿势正确 方法清楚	劲力顺达 动作协调	风格独特 内容充实	精神贯注 节奏分明

### 对练项目评分准则

4分	3分	2分	1分
方法正确 攻防合理	动作熟练 配合严密	内容充实 结构紧凑	意识逼真 节奏分明

### 集体项目评分准则

4分	3分	2分	1分
姿势正确 动静分明 精神贯注 技术熟练	内容充实 武术特点 风格独特	队形整齐 动作协调	结构合理 布局均称

### 裁判员其他扣分准则（累积扣分）

倒地（臀、胸、背）	0.3分	器械变形	0.1 - 0.2分
器械折断或掉地	0.3分	部分身体出界	0.1分
附加支撑（肘、膝、手）	0.2分	器械触地、脱把、碰身	0.1分
遗忘	0.1 - 0.2分	失去平衡、开纽、撕裂、掉饰	0.1分
整个身体出界	0.2分	刀彩、剑穗、服饰、腰带脱落	0.1分

**Co-organized by:** International WuDeBei Traditional Wushu Federation, Singapore Wushu Dragon & Lion Dance Federation

**Supporting Partners:** Singapore Traditional Wushu Federation, Malaysia Siang Hock Kong Cultural & Arts Bureau

**Mission :** Promotes Traditional Chinese Martial Arts, Inspire Martial Morality

**Participants :** All Wushu Clubs, Federations, Associations, Schools

**Arena :** Singapore Wushu Dragon & Lion Dance Federation Training Hall

**Address :** 7, Bedok North Street 2, Singapore 469646

**Online Registration:** 10/10/2022 - 31/10/2022 (Monday)

**Competition Dates:** 02/12/2022 - 04/12/2022

**Time :** 8.30am - 10pm

**Registration:** Registration **MUST** be done using our forms provided and email to us before deadline.

**Email :** [wudebei@gmail.com](mailto:wudebei@gmail.com)

**Contacts :** Dr. Royce Ang +65 9389 1888, Kindly contact via Whatsapp.

**Registration Fees :**

- a) Club Registration: S\$100.00
- b) Individual Event: S\$25.00 each
- c) Sparring & Taiji Push hands Event: S\$50.00 each
- d) Group Event: S\$100.00 each

\*\*Cheque made payable to: **International WuDeBei Traditional Wushu Federation**

\*\*Overseas Team Payment: **PAYPAL** [\(Excluding Handling Fees\)](https://www.paypal.me/WuDeBei)

**Registration Details:** All teams are required to register using our forms provided and email to us before deadline, with all particulars filled in accurately. After which the organizer will contact the respective teams for the confirmation of payment amount and fees have to be paid.

## **Traditional Wushu:**

### **1. Traditional Wushu- Boy's Children Category (Born in year 2015 or later)**

A) Traditional Northern Fist	B) Traditional Southern Fist	C) Traditional Animal Boxing
D) Traditional Short Weapon	E) Traditional Double Weapon	F) Traditional Long Weapon
G) Traditional Soft Weapon (Single/ Double)	H) Traditional Ba Ji, Xing Yi & Ba Gua	I) Other Traditional Internal Style Fist
J) Other Traditional Internal Style Weapon (Single/ Double)	K) Other Traditional Internal Style Long Weapon	L) Traditional Wing Chun
M) Traditional Wooden Dummy		

### **2. Traditional Wushu- Boy's Junior Category (Born between year 2010 - 2014)**

A) Traditional Northern Fist	B) Traditional Southern Fist	C) Traditional Animal Boxing
D) Traditional Short Weapon	E) Traditional Double Weapon	F) Traditional Long Weapon
G) Traditional Soft Weapon (Single/ Double)	H) Traditional Ba Ji, Xing Yi & Ba Gua	I) Other Traditional Internal Style Fist
J) Other Traditional Internal Style Weapon (Single/ Double)	K) Other Traditional Internal Style Long Weapon	L) Traditional Wing Chun
M) Traditional Wooden Dummy		

### **3. Traditional Wushu- Boy's Youth Category (Born between year 2005 - 2009)**

A) Traditional Northern Fist	B) Traditional Southern Fist	C) Traditional Animal Boxing
D) Traditional Short Weapon	E) Traditional Double Weapon	F) Traditional Long Weapon
G) Traditional Soft Weapon (Single/ Double)	H) Traditional Ba Ji, Xing Yi & Ba Gua	I) Other Traditional Internal Style Fist
J) Other Traditional Internal Style Weapon (Single/ Double)	K) Other Traditional Internal Style Long Weapon	L) Traditional Wing Chun
M) Traditional Wooden Dummy		

### **4. Traditional Wushu- Men's Adult Category (Born between year 1987 - 2004)**

A) Traditional Northern Fist	B) Traditional Southern Fist	C) Traditional Animal Boxing
D) Traditional Short Weapon	E) Traditional Double Weapon	F) Traditional Long Weapon
G) Traditional Soft Weapon (Single/ Double)	H) Traditional Ba Ji, Xing Yi & Ba Gua	I) Other Traditional Internal Style Fist
J) Other Traditional Internal Style Weapon (Single/ Double)	K) Other Traditional Internal Style Long Weapon	L) Traditional Wing Chun
M) Traditional Wooden Dummy		

## **5. Traditional Wushu- Men's Senior Category (Born between year 1973 - 1986)**

A) Traditional Northern Fist	B) Traditional Southern Fist	C) Traditional Animal Boxing
D) Traditional Short Weapon	E) Traditional Double Weapon	F) Traditional Long Weapon
G) Traditional Soft Weapon (Single/ Double)	H) Traditional Ba Ji, Xing Yi & Ba Gua	I) Other Traditional Internal Style Fist
J) Other Traditional Internal Style Weapon (Single/ Double)	K) Other Traditional Internal Style Long Weapon	L) Traditional Wing Chun
M) Traditional Wooden Dummy		

## **6. Traditional Wushu- Men's Veteran Category (Born between year 1953 - 1972)**

A) Traditional Northern Fist	B) Traditional Southern Fist	C) Traditional Animal Boxing
D) Traditional Short Weapon	E) Traditional Double Weapon	F) Traditional Long Weapon
G) Traditional Soft Weapon (Single/ Double)	H) Traditional Ba Ji, Xing Yi & Ba Gua	I) Other Traditional Internal Style Fist
J) Other Traditional Internal Style Weapon (Single/ Double)	K) Other Traditional Internal Style Long Weapon	L) Traditional Wing Chun
M) Traditional Wooden Dummy		

## **7. Traditional Wushu- Men's Pioneer Category (Born in year 1952 or before)**

A) Traditional Northern Fist	B) Traditional Southern Fist	C) Traditional Animal Boxing
D) Traditional Short Weapon	E) Traditional Double Weapon	F) Traditional Long Weapon
G) Traditional Soft Weapon (Single/ Double)	H) Traditional Ba Ji, Xing Yi & Ba Gua	I) Other Traditional Internal Style Fist
J) Other Traditional Internal Style Weapon (Single/ Double)	K) Other Traditional Internal Style Long Weapon	L) Traditional Wing Chun
M) Traditional Wooden Dummy		

## **8. Traditional Wushu- Girl's Children Category (Born in year 2015 or after)**

A) Traditional Northern Fist	B) Traditional Southern Fist	C) Traditional Animal Boxing
D) Traditional Short Weapon	E) Traditional Double Weapon	F) Traditional Long Weapon
G) Traditional Soft Weapon (Single/ Double)	H) Traditional Ba Ji, Xing Yi & Ba Gua	I) Other Traditional Internal Style Fist
J) Other Traditional Internal Style Weapon (Single/ Double)	K) Other Traditional Internal Style Long Weapon	L) Traditional Wing Chun
M) Traditional Wooden Dummy		

## **9. Traditional Wushu- Girl's Junior Category (Born between year 2010 - 2014)**

A) Traditional Northern Fist	B) Traditional Southern Fist	C) Traditional Animal Boxing
D) Traditional Short Weapon	E) Traditional Double Weapon	F) Traditional Long Weapon
G) Traditional Soft Weapon (Single/ Double)	H) Traditional Ba Ji, Xing Yi & Ba Gua	I) Other Traditional Internal Style Fist
J) Other Traditional Internal Style Weapon (Single/ Double)	K) Other Traditional Internal Style Long Weapon	L) Traditional Wing Chun
M) Traditional Wooden Dummy		

## **10. Traditional Wushu- Girl's Youth Category (Born between year 2005 - 2009)**

A) Traditional Northern Fist	B) Traditional Southern Fist	C) Traditional Animal Boxing
D) Traditional Short Weapon	E) Traditional Double Weapon	F) Traditional Long Weapon
G) Traditional Soft Weapon (Single/ Double)	H) Traditional Ba Ji, Xing Yi & Ba Gua	I) Other Traditional Internal Style Fist
J) Other Traditional Internal Style Weapon (Single/ Double)	K) Other Traditional Internal Style Long Weapon	L) Traditional Wing Chun
M) Traditional Wooden Dummy		

## **11. Traditional Wushu- Women's Adult Category (Born between year 1987 - 2004)**

A) Traditional Northern Fist	B) Traditional Southern Fist	C) Traditional Animal Boxing
D) Traditional Short Weapon	E) Traditional Double Weapon	F) Traditional Long Weapon
G) Traditional Soft Weapon (Single/ Double)	H) Traditional Ba Ji, Xing Yi & Ba Gua	I) Other Traditional Internal Style Fist
J) Other Traditional Internal Style Weapon (Single/ Double)	K) Other Traditional Internal Style Long Weapon	L) Traditional Wing Chun
M) Traditional Wooden Dummy		

## **12. Traditional Wushu- Women's Senior Category (Born between year 1973 - 1986)**

A) Traditional Northern Fist	B) Traditional Southern Fist	C) Traditional Animal Boxing
D) Traditional Short Weapon	E) Traditional Double Weapon	F) Traditional Long Weapon
G) Traditional Soft Weapon (Single/ Double)	H) Traditional Ba Ji, Xing Yi & Ba Gua	I) Other Traditional Internal Style Fist
J) Other Traditional Internal Style Weapon (Single/ Double)	K) Other Traditional Internal Style Long Weapon	L) Traditional Wing Chun
M) Traditional Wooden Dummy		

**13. Traditional Wushu- Women's Veteran Category (Born between year 1953 - 1972)**

A) Traditional Northern Fist	B) Traditional Southern Fist	C) Traditional Animal Boxing
D) Traditional Short Weapon	E) Traditional Double Weapon	F) Traditional Long Weapon
G) Traditional Soft Weapon (Single/ Double)	H) Traditional Ba Ji, Xing Yi & Ba Gua	I) Other Traditional Internal Style Fist
J) Other Traditional Internal Style Weapon (Single/ Double)	K) Other Traditional Internal Style Long Weapon	L) Traditional Wing Chun
M) Traditional Wooden Dummy		

**14. Traditional Wushu- Women's Pioneer Category (Born in year 1952 or before)**

A) Traditional Northern Fist	B) Traditional Southern Fist	C) Traditional Animal Boxing
D) Traditional Short Weapon	E) Traditional Double Weapon	F) Traditional Long Weapon
G) Traditional Soft Weapon (Single/ Double)	H) Traditional Ba Ji, Xing Yi & Ba Gua	I) Other Traditional Internal Style Fist
J) Other Traditional Internal Style Weapon (Single/ Double)	K) Other Traditional Internal Style Long Weapon	L) Traditional Wing Chun
M) Traditional Wooden Dummy		

**15. Traditional Wushu- Sparring Event (Any Gender, Any Age, 2 – 3 Person)**

A) Bare fist Sparring	B) Bare fist Vs Weapon	C) Weapon Sparring
-----------------------	------------------------	--------------------

**16. Traditional Wushu- Group Event (Any Gender, Any Age, 5 – 6 Person)**

A) Group Bare Fist	B) Group Weapon
--------------------	-----------------

### **Traditional Taiji Events:**

#### **17. Traditional Taiji- Boy's Children Category (Born in year 2015 and after)**

A) Chen Style Taijiquan	B) Yang Style Taijiquan	C) Sun, Wú, Wǔ Style Taijiquan	D) Other Style Taijiquan
E) Taiji Sword	F) Taiji Short Weapon	G) Taiji Double Weapon	H) Taiji Long Weapon
I) 42 Style Taijiquan	J) 42 Style Taiji Sword		

#### **18. Traditional Taiji- Boy's Junior Category (Born between year 2010 - 2014)**

A) Chen Style Taijiquan	B) Yang Style Taijiquan	C) Sun, Wú, Wǔ Style Taijiquan	D) Other Style Taijiquan
E) Taiji Sword	F) Taiji Short Weapon	G) Taiji Double Weapon	H) Taiji Long Weapon
I) 42 Style Taijiquan	J) 42 Style Taiji Sword		

#### **19. Traditional Taiji- Boy's Youth Category (Born between year 2005 - 2009)**

A) Chen Style Taijiquan	B) Yang Style Taijiquan	C) Sun, Wú, Wǔ Style Taijiquan	D) Other Style Taijiquan
E) Taiji Sword	F) Taiji Short Weapon	G) Taiji Double Weapon	H) Taiji Long Weapon
I) 42 Style Taijiquan	J) 42 Style Taiji Sword		

#### **20. Traditional Taiji- Men's Adult Category (Born between year 1987 - 2004)**

A) Chen Style Taijiquan	B) Yang Style Taijiquan	C) Sun, Wú, Wǔ Style Taijiquan	D) Other Style Taijiquan
E) Taiji Sword	F) Taiji Short Weapon	G) Taiji Double Weapon	H) Taiji Long Weapon
I) 42 Style Taijiquan	J) 42 Style Taiji Sword		

#### **21. Traditional Taiji- Men's Senior Category (Born between year 1973 - 1986)**

A) Chen Style Taijiquan	B) Yang Style Taijiquan	C) Sun, Wú, Wǔ Style Taijiquan	D) Other Style Taijiquan
E) Taiji Sword	F) Taiji Short Weapon	G) Taiji Double Weapon	H) Taiji Long Weapon
I) 42 Style Taijiquan	J) 42 Style Taiji Sword		

#### **22. Traditional Taiji- Men's Veteran Category (Born between year 1953 - 1972)**

A) Chen Style Taijiquan	B) Yang Style Taijiquan	C) Sun, Wú, Wǔ Style Taijiquan	D) Other Style Taijiquan
E) Taiji Sword	F) Taiji Short Weapon	G) Taiji Double Weapon	H) Taiji Long Weapon
I) 42 Style Taijiquan	J) 42 Style Taiji Sword		

#### **23. Traditional Taiji- Men's Pioneer Category (Born in year 1952 or before)**

A) Chen Style Taijiquan	B) Yang Style Taijiquan	C) Sun, Wú, Wǔ Style Taijiquan	D) Other Style Taijiquan
E) Taiji Sword	F) Taiji Short Weapon	G) Taiji Double Weapon	H) Taiji Long Weapon
I) 42 Style Taijiquan	J) 42 Style Taiji Sword		

**24. Traditional Taiji- Girl's Children Category (Born in year 2015 or after)**

A) Chen Style Taijiquan	B) Yang Style Taijiquan	C) Sun, Wú, Wǔ Style Taijiquan	D) Other Style Taijiquan
E) Taiji Sword	F) Taiji Short Weapon	G) Taiji Double Weapon	H) Taiji Long Weapon
I) 42 Style Taijiquan	J) 42 Style Taiji Sword		

**25. Traditional Taiji- Girl's Junior Category (Born between year 2010 - 2014)**

A) Chen Style Taijiquan	B) Yang Style Taijiquan	C) Sun, Wú, Wǔ Style Taijiquan	D) Other Style Taijiquan
E) Taiji Sword	F) Taiji Short Weapon	G) Taiji Double Weapon	H) Taiji Long Weapon
I) 42 Style Taijiquan	J) 42 Style Taiji Sword		

**26. Traditional Taiji- Girl's Youth Category (Born between year 2005 - 2009)**

A) Chen Style Taijiquan	B) Yang Style Taijiquan	C) Sun, Wú, Wǔ Style Taijiquan	D) Other Style Taijiquan
E) Taiji Sword	F) Taiji Short Weapon	G) Taiji Double Weapon	H) Taiji Long Weapon
I) 42 Style Taijiquan	J) 42 Style Taiji Sword		

**27. Traditional Taiji- Women's Adult Category (Born between year 1987 - 2004)**

A) Chen Style Taijiquan	B) Yang Style Taijiquan	C) Sun, Wú, Wǔ Style Taijiquan	D) Other Style Taijiquan
E) Taiji Sword	F) Taiji Short Weapon	G) Taiji Double Weapon	H) Taiji Long Weapon
I) 42 Style Taijiquan	J) 42 Style Taiji Sword		

**28. Traditional Taiji- Women's Senior Category (Born between year 1973 - 1986)**

A) Chen Style Taijiquan	B) Yang Style Taijiquan	C) Sun, Wú, Wǔ Style Taijiquan	D) Other Style Taijiquan
E) Taiji Sword	F) Taiji Short Weapon	G) Taiji Double Weapon	H) Taiji Long Weapon
I) 42 Style Taijiquan	J) 42 Style Taiji Sword		

**29. Traditional Taiji- Women's Veteran Category (Born between year 1953 - 1972)**

A) Chen Style Taijiquan	B) Yang Style Taijiquan	C) Sun, Wú, Wǔ Style Taijiquan	D) Other Style Taijiquan
E) Taiji Sword	F) Taiji Short Weapon	G) Taiji Double Weapon	H) Taiji Long Weapon
I) 42 Style Taijiquan	J) 42 Style Taiji Sword		

**30. Traditional Taiji- Women's Pioneer Category (Born in year 1952 or before)**

A) Chen Style Taijiquan	B) Yang Style Taijiquan	C) Sun, Wú, Wǔ Style Taijiquan	D) Other Style Taijiquan
E) Taiji Sword	F) Taiji Short Weapon	G) Taiji Double Weapon	H) Taiji Long Weapon
I) 42 Style Taijiquan	J) 42 Style Taiji Sword		

### **31. Traditional Taiji- Taiji Push Hands Event - (Any Gender, Any Age, 2 Person)**

A) Dual Choreograph Push Hands
--------------------------------

### **32. Traditional Taiji- Taiji Group Event - (Any Gender, Any Age, 5 - 6 Person)**

A) Group Taijiquan	B) Group Taiji Weapon
--------------------	-----------------------

#### **Prize Awards:**

Individual Event: By Ranking	Sparring Event: Top 3 only	Group Event: Top 3 only
Top 30% Gold Award: Gold Medal with Cert	1 <sup>st</sup> Position: Trophy with 2 - 3 Cert	1 <sup>st</sup> Position: Trophy with 5 - 6 Cert
Middle 40% Silver Award: Silver Medal with Cert	2 <sup>nd</sup> Position: Trophy with 2 - 3 Cert	2 <sup>nd</sup> Position: Trophy with 5 - 6 Cert
Lower 30% Bronze Award: Bronze Medal with Cert	3 <sup>rd</sup> Position: Trophy with 2 - 3 Cert	3 <sup>rd</sup> Position: Trophy with 5 - 6 Cert

\*\* Only Top 3 Positions will be awarded for Sparring & Group events.

#### **Overall Champion:**

Every club has a chance to win the “Overall Champion Award” for Traditional Wushu & Traditional Taiji Category. The medals won in wushu & taiji category within the same club will be separated towards the count for “Overall Champion”.

Wushu Overall Champion	Wushu Overall 2 <sup>nd</sup> Position	Wushu Overall 3 <sup>rd</sup> Position
Taiji Overall Champion	Taiji Overall 2 <sup>nd</sup> Position	Taiji Overall 3 <sup>rd</sup> Position

#### **Calculations for Overall Champion Award:**

The club with the highest number of gold medals will be awarded the overall champion. If the number of gold medals ties, we will compare the silver and bronze medals.

(Medals awarded for “All Rounder’s Category WILL NOT be in the count for Overall Championship Tally)

#### **All Rounder’s Category:**

1. Athletes who take part in bare fist, short/double and long weapon event will automatically be in the run for “All Rounder’s Category”.
2. We will add up the total score of the 3 events and the top 3 athletes with the highest score will be awarded Gold, Silver and Bronze Trophy respectively.
3. “All Rounder’s Category” is open for all age group and gender.

#### **Total number of Participants:**

**No restriction** on the total number of people representing the club.

One person is not allowed to represent 2 different clubs.

#### **Total number of Events:**

**No restriction** on the total number of events an athlete can take part.

## **Costume & Equipment:**

1. Athletes are encouraged to wear the correct costumes for their respective events. However, the minimum expectation will be T-shirt, lantern trousers and flat shoes with belt for wushu events. Neat and tidy attire should be observed at all times, **0.5 point deducted** for inappropriate dressing.
2. All participants are **NOT ALLOWED** to wear any accessories when competing, except for glasses or hair clip, **0.1 points deducted** if occur.
3. No requirement or specification for weapon type. All participants **MUST** bring their own weapons.

## **Timing:**

All Traditional Wushu Events/ Sparring Events	40 seconds - 2 minutes
All Taijiquan/ Traditional Internal Style Fist Events	3 minutes - 6 minutes
All Taiji Weapon/ Traditional Internal Style Weapon Events	1 minute - 4 minutes

## **Timing Standards:**

1. Timing will start when the athlete begins on the routine and stop when both hands are down or legs close.
2. Traditional Wushu: Insufficient or exceed time, **0.1 points will be deducted** for every 2 seconds, up to a maximum of 0.3 points.
3. Traditional Taiji/ Traditional Internal Style: Insufficient or exceed time, **0.1 points will be deducted** for every 5 seconds, up to a maximum of 0.3 points.
4. For group event, participating teams are allowed to provide an assistant to use the organizer's sound system for their music. In the event of a malfunction on the sound system, the organizer shall not be responsible. All group event must commence within 15 seconds when the team are in position ready, else deduct 0.1 point. Insufficiency or exceed on the number of participants allowed will leads to deduction of 0.1 point. Calling out of command is allowed in group event.

## **Appeal:**

**NO APPEAL** is allowed, thus the score presented shall stay final.

## **Judges:**

1. Our panel of judges are **Qualified Wudebei Traditional Wushu Judges** or appointed by the organizer.
2. The organizer would like each participating club to recommend a qualified coach as volunteer to assist on the judging work, and at the same time to foster friendship among each other.
3. All recommended judges have to fill up our "**Recommend Judge Form**" and email to the organizer at: [wudebei@gmail.com](mailto:wudebei@gmail.com).
4. The organizer will then review the credentials and contact him/her for their judging work upon selected.

## **Disclaimer:**

1. The organizer reserves the rights to make any changes for this competition.
2. All athletes are fully responsible for their safety during the process of participating in this competition.

3. All athletes must agree to the organizer to use their name, video or photo of the participating club for publicity without any restrictions, and the organizer will not be liable for any claims or compensation.

#### **Additional Note for All Clubs:**

Magazine: The organizer is preparing a magazine to mark this special event. All clubs are allowed to place **1 Club Group photo** for memorial purpose. On top of that, all participating clubs will receive 2 magazines each as souvenirs and publicity.

(Kindly email your **Club Group Photo** to us upon completion of your registration)

#### **Competition Location:**



1. Competition arena is located at the area mark "**Right Here**".
2. Participants can either use Bedok Mrt or Tenah Merah Mrt and approximately 10 mins walk to our location.



**International WuDeBei  
Traditional Wushu Federation  
10/10/2022**

## **Judging Rules:**

### **Individual Event Judging Rules**

4 Points	3 Points	2 Points	1 Point
Correct Postures Techniques	Strength Fluidity Movement Co-ordination	Style Content of Routine	Focus Rhythm/ Tempo

### **Sparring Event Judging Rules**

4 Points	3 Points	2 Points	1 Point
Techniques Reasonable Combat	Familiarity Synchronization	Content of Routine Structure Compact	Realistic Rhythm/ Tempo

### **Group Event Judging Rules**

4 Points	3 Points	2 Points	1 Point
Correct Posture Rhythm/ Tempo Focus Familiarity	Content of Routine Characteristic Style	Formation Co-ordination	Reasonable Balance Presentation

### **Other Deductions from Side Judge (Accumulative)**

Fell Down (Butt, Chest, Back)	0.3 Point	Weapon Out of Shape	0.1 - 0.2 Point
Weapon Broken/ Drop	0.3 Point	Parts of Body Out of Carpet (One Foot Out)	0.1 Point
Additional Support (Elbow, Knee, Hand, Weapon)	0.2 Point	Weapon Touch Floor/ Body, Loose Grip	0.1 Point
Forget Routine	0.1 - 0.2 Point	Lost Balance, Open Button, Costume Torn, Accessories Drop	0.1 Point
Whole Body Out of Carpet (Both Feet Out)	0.2 Point	Accessories on Weapon Drop, Belt Drop	0.1 Point

## 参赛团体 Participating Teams



澳门大学武术队  
Martial Arts Team of University of Macau



香港刘胜纪念国术体育会  
Hong Kong Lau Shing Memorial Sports Association



玛丽蒙勇勝堂武医馆  
Marymount Yong Sheng Tang Martial Arts & TCM Hall



霍元甲精武坊  
HYJ Wushu Academy



新加坡周氏六合八法学院  
Singapore Zhou's LiuHeBaFa Institute



凤山太极  
Feng Shan Taiji

## 参赛团体 Participating Teams



新加坡内家拳法  
Singapore Nei Jia Martial Arts



杏濟堂武术队  
Xing Ji Tang Wushu Team



慧太极培训中心  
Hui Taiji Training Centre



南非勇勝堂洪拳會  
South Africa Yong Sheng Tang Hung Gar Association



新加坡昆山体育会  
Singapore Koon San Athletic Association



马来西亚新山永年太极拳学会  
Malaysia Yongnian Taijiquan Society Johor Bahru  
Malaysia

## 参赛团体 Participating Teams



新加坡国立大学武术队  
NUS Wushu Team



马来西亚高雅花园太极武术协会  
Persatuan Seni Taichi Wushu Taman Gaya, JB Malaysia



源太极培训中心  
Yuan Taiji Training Centre



中国顺德裡海联义醒狮武馆



Punggol Jewel Residents' Network



新加坡务本白鹤健身社  
Singapore Moh Poon Pak Hok Keen Sun Seah

## 参赛团体 Participating Teams



陈式太极拳协会（新加坡）  
Chen Shi Taijiquan Association (Singapore)



中国佛山市南海区九江振兴武术馆



中国广东省中山市小榄镇永宁龙狮武术团  
China Guang Dong Zhong Shan Yong Ning Dragon & Lion Dance Association



忠邦君伍太极



香港新会商会陈白沙纪念中学



新加坡正本堂 - 武道馆  
Singapore Alpha Learning Academy

## 参赛团体 Participating Teams



新加坡凤阳国术研究社  
Singapore Fong Yang Athletic Association



马来西亚柔佛州峇株吧辖【鑿石武穆】



新加坡蔡厝港第四分区居委会太极组  
Singapore Chua Chu Kang Zone 4 RC Taiji Group



香港宝芝林李灿窝体育学会



新加坡管理大学武术队  
Singapore Management University Wushu Team



马来西亚槟城岳飞国术会  
Malaysia Yueh Fei Martial Art Club Penang

## 参赛团体 Participating Teams



印尼塔西马拉马太极拳会  
Tasikmalaya Taijiquan Indonesia



## 参赛团体 Participating Teams



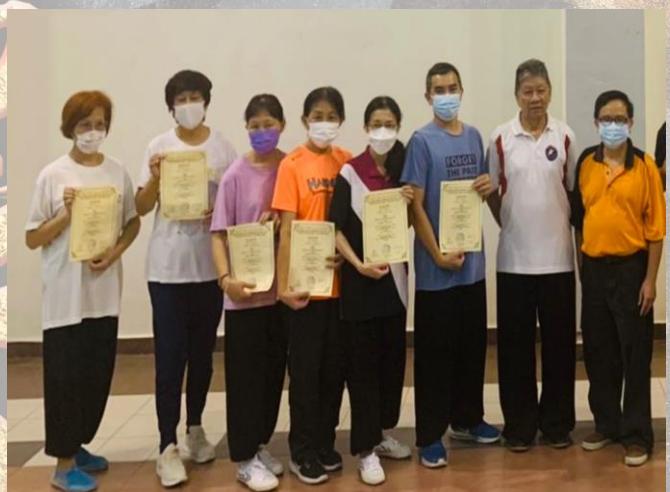
善育龍獅體育會  
Shan Yu Athletic Association



马来西亚柔佛州太极健身总会绿园分会



中国广州发强体育会



马来西亚新山永年太极拳学会（古来班）  
Malaysia YongNian Taiji Society JB (Kulai Class)



新加坡李煜昌詠春拳術會  
Dennis Lee Ving Tsun Martial Arts Association  
Singapore



马来西亚居銮永春白鹤拳班  
Malaysia Eng Choon Association Kluang

## 参赛团体 Participating Teams



新加坡传统武术精英队

Singapore Traditional Wushu Elite Team



中国海南省琼海市博鳌镇中心学校



马来西亚吉打少林武术馆

Persatuan Seni Mempertahankan Diri Sao Lim Kedah,  
Malaysia



朱向前太极功夫院

Zhu Xiangqian Taiji Kungfu Centre



新加坡文武学习坊

Singapore Wenwu Learning Studio



香港周家黄锦波武术学院

Hong Kong Wong Kam Por Chinese Martial Arts Academy

## 参赛团体 Participating Teams



翰武体育学院  
Hanz Sports Academy



马来西亚槟城张铭辉武术学院  
Malaysia CMF Wushu Academy



澳门新濠武术队  
Macao Melco Reach ! WuShu Team



中国东莞市咏春文化传播有限公司



香港发强体育总会  
Hong Kong FatKeung Sport Association



大溪地文武会馆  
Asso Wen Wu Tahiti

## 参赛团体 Participating Teams



中国台山市洪拳国术馆



香港中外周家周彪国术体育会

Hong Kong Chung Oi Chau Biu Martial Art Sports Association



中国珠海市聪武功夫醒狮健身房  
China Zhuhai Congwu Kungfu Xingshi Gymnasium



马来西亚振林山区海洋龙狮团



中国中外周家凡棠醒狮武术队



澳门友樂文娛體育會  
Macau Iao Lok Sports Club

## 参赛团体 Participating Teams



马来西亚天才陈家沟太极拳馆  
Persatuan TianCai ChenJiaGou TaiJiQuan Malaysia



澳门江华武术会



澳门大同太极拳社  
Macau Datong Tai Chi Quan Institute



中国中山市古镇镇曹步周馆龙狮武术团

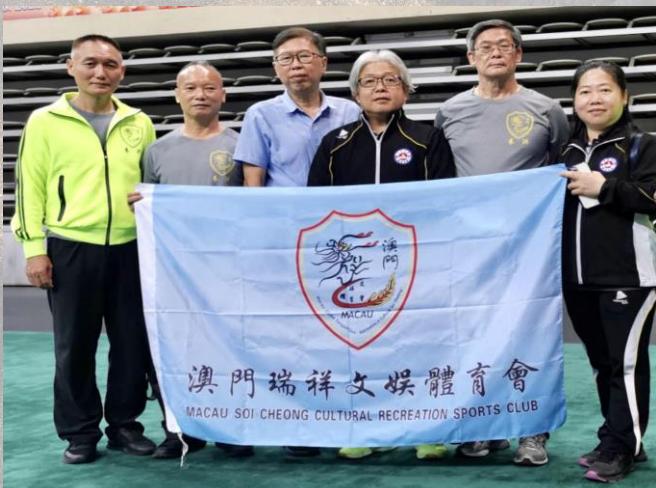


江门市江海区外海麻二振武龙狮武术馆



马来西亚槟城鼎锋武术学院  
Malaysia Penang Ding Feng Wushu Academy

## 参赛团体 Participating Teams



澳门瑞祥文娱體育會  
Macau Soi Cheong Cultural Recreational Sports Club



中国广东省清远市清新区三坑功夫詠春搏击馆



马来西亚明悦太极  
Malaysia KKH Ming Yue Taichi Academy

林卓垣授徒  
周家黃錦波武術學院  
Lam Cheuk Woon's Disciple  
Wong Kam Por Chinese Martial Arts Academy

棍動須要眼精神

拳打全凭身着力

香港周家黃錦波武術學院  
Hong Kong Chau Ka Wong Kam Por Chinese Martial Arts Academy



新加坡理工大学武术队  
SIT Wushu Team



澳门鴻威文娛體育會  
Macau Hong Wai Sports & Recreations Association

# 参赛团体 Participating Teams



Indonesia Taiji Bandung Sport Grup



新加坡王蓉武术学院  
Singapore Wong Yong Training Academy



香港黃明發國術體育會



中国阜南县太极拳协会



Yong Beng Forever Friends Tai Ji Quan Surabaya  
Indonesia



马来西亚长林国术馆

## 参赛团体 Participating Teams



新加坡新英武术培训中心  
Singapore Xin Ying Wushu Training Centre



意大利天才太极拳总联盟  
Italy Zhu Tiancai Taijiquan



马来西亚柔佛哥打丁宜鹤胤武术体育会  
Persatuan Tarian Singa He Yin Kota Tinggi Malaysia



新加坡武术缘  
Singapore WushuCafe



香港白眉杨宝利体育总会  
Hong Kong Pak Mei Yeung Po Lee Sports Association



马来西亚新山（开屏山庄）永年太极拳学会  
Yongnian Taijiquan Society Johor Bahru (Pelangi Indah),  
Malaysia

## 参赛团体 Participating Teams



中国海南琼派武术琼海市武术协会



Singapore Wushumetrics Development Hub



新加坡匡天体育中心  
Singapore Kuang Tian Sports



少林洪拳体育会  
Shao Lin Huong Chwien Athletics Association



中国珠海市北山蔡李佛胜利龙狮团



新加坡毅力武术队  
Singapore Elite Wushu

## 参赛团体 Participating Teams



澳门中华武当体育会



新加坡武林馆  
Singapore Wulin Martial Arts



Peru Black Tiger Association Hung Gar Kung Fu  
Chinese Martial Arts



马来西亚柔佛新山狂人武团  
Malaysia JB M.A.D Theatre



新加坡孙氏内家拳研究会  
Singapore Sun Style Internal Martial Arts Research  
Institute



新加坡新月武术学院  
Singapore Cosmo Wushu Academy

# 国际武德杯创办人

周家拳名师陈富成师父授徒  
周家拳第五代传人  
六合八法名师周树生师父授徒  
六合八法第五代传人  
国际武德杯传统武术总会：创办人  
新加坡传统武术联合会：总务  
新加坡武术龙狮总会：传统武术主任  
新加坡武术龙狮总会：传统武术教练  
中国武术协会：七段位（青龙级）  
中国武术协会：段位制考评员

中华武术国际联盟：武术名家  
中国国家体育总局：国家级武术、散打指导  
中国国家体育总局：一级武术、散打裁判  
国际功夫武术龙狮教练总会：国际级裁判  
国际功夫武术段位制：武术九段  
中国海南省自由搏击运动协会：荣誉九段  
中国海南省自由搏击运动协会：特级教练  
世界功夫武术段位制总会：师范九段  
中华武术国际联盟：中华武术传承推广大使  
武术哲学博士



[www.royceangwushu.com](http://www.royceangwushu.com)

## 洪榤勝博士 Dr. Royce Ang (武术哲学博士 Ph.D MA)

洪榤勝博士祖籍福建南安，1976年出生。自幼热爱武术，拜入新马一带享誉盛名的周家拳大师陈富成师父门下，至今已35年。由于生性豪迈爽朗，尊师重道，加以本身良好的武术根底，故此得到师父的器重及授予真传，为周家拳第五代传人。习武年间多次参加海内外武术比赛，获奖无数，名列前茅。

1997年考获新加坡合格武术教练，正式担任教练之职，收徒授艺。期间，也深受多位前辈良师指点，如昆山体育会创办人黄汉定师傅（已故）与禅山六合体育会李锦源师傅亲自授技，获益良多。后期向中国高级教练王冬莲老师深造竞技武术，促使其对武术有着更深层的体会；经一段时间的融会贯通，再加以苦练，造诣更上一层楼。随后为追求内外兼修之境界，至诚投师著名武术家，广西周树生老师，潜修华山古拳“六合八法”，为第五代传人。



向周树生师父潜修六合八法



与启蒙恩师陈富成师父合影

自1998年，先后考获新加坡全国武术总会的武术裁判、散打裁判及舞狮裁判，担任裁判多年，经验丰富。不仅熟悉各种比赛规则，也精通各项裁判法；往往能争对比赛要求而做出精准教导，配合比赛制度，成功有效的地训练学员获得好成绩，属武术界里少有的全能导师之一。多年来的南征北伐，这手能力亦交出漂亮的成绩单，学员获奖无数，在海内外总获金银铜牌奖超越1000枚，享有“金牌教练”美誉。

2003年武术教练培训班以中段位毕业。2020年受委任新加坡武术龙狮总会担任传统武术主任及传统武术精英队教练一职。曾多次受邀到世界各地的国家武术节及交流会上表演。目前在多所武术团体、学府与联络所指导武术及狮艺，也担任多所团体的武术狮艺顾问。

洪榤勝博士多年来所付出的努力，点点滴滴，有目共睹：

2015 登上 世界武林大师团结纪念碑  
2016 获选 世界武林大师十大名人堂  
2017 荣颁 世界高级师范奖  
2018 荣颁 世界功夫博览会十大杰出贡献奖  
2018 个人自传收录在 世界大师大全  
2018 亚太大师运动会：传统武术项目 2金 1铜  
传统舞狮项目 1铜

2019 个人武术事迹在 中国中央电视台  
CCTV4（华人世界）播出  
2020 “狮承杯” 国际狮艺文化推广大赛：金狮奖  
2022 “抗疫杯” 国际武术锦标赛：3金  
2022 国际武术锦标赛：3金

**Disciple of Jow Ga Kuen Master Chan Foo Seng**  
**5th Generation of Jow Ga Kuen**  
**Disciple of ZhouShi LiuHeBaFa Master Zhou ShuSheng**  
**5th Generation of ZhouShi LiuHeBaFa**  
**International WuDeBei Traditional Wushu Federation: Founder**  
**Singapore Traditional Wushu Federation: Chairman**  
**Singapore Wushu Dragon & Lion Dance Federation: Chairman, Traditional Wushu Sub-Committee**  
**Chinese Wushu International Alliance : Renowned Master**  
**International Instructors Kungfu Wushu Dragon Lion Dance Association: International Judge**  
**Doctorate in Martial Arts Philosophy**

**Chinese Wushu Association: 7th Dan (Green Dragon Class)**  
**Chinese Wushu Association: Certified Dan Examiner**  
**General Administration of Sport of China: National Level Coach**  
**General Administration of Sport of China: 1st Class Judge**  
**International Kungfu Martial Arts System: 9 Dan Grandmaster**  
**World Organization Wushu Kungfu Masters: 9 Dan Grandmaster**  
**China Hainan Kickboxing Sports Association: Honorary 9 Dan**  
**China Hainan Kickboxing Sports Association: Senior Coach**

### **Dr. Royce Ang 洪榏勝博士 (Ph.D MA)**

Dr. Royce Ang was born in 1976, ancestral home from Fujian Nanan. Since young, he has great interest in martial arts and manages to learn from renowned master from Jow Ga Kuen, Master Chan Foo Seng, till now for 35 years. Dr. Ang is respectful and mannered, alongside with a good foundation, therefore valued by his master and was granted the true lineage of 5<sup>th</sup> Generation of Jow Ga Kuen. During his student days, he managed to win numerous awards from local & overseas tournaments.



In 1997, he obtained the qualification as a martial arts instructor and started coaching formally, nurturing the next generation. During the years of coaching, he received much guidance from a number of senior mentors such as founder of Koon San Athletic Association, Late Master Ng Hang Thia and Master Lee Kum Yuen from Sim San Loke Hup Athletic Association. Later he advanced himself to competitive wushu from Senior Coach Miss Wang DongLian from ShanXi China, and through further training and application after a period of time, his martial arts skills attain greater height. In order to pursue the realm of internal and external training, he devoted himself to a renowned martial artiste from Guangxi China, Master Zhou ShuSheng, to practice the HuaShan Ancient Boxing "LiuHeBaFa" and was granted a true lineage of the 5<sup>th</sup> Generation of ZhouShi LiuHeBaFa.

Since 1998, he obtained the Judge qualification for Martial Arts, Sanda and Lion Dance from the Singapore National Wushu Federation. His years of judging experiences allows him to be very proficient in judgment and can often make precise guidance to the advantage of the competition. His strength in understanding the competition system and ability to create successful and effective training, helps all his students to get very good results. Over the years, regardless local or international expeditions, he manage to **achieve a total number of more than 1000 medals, and is presented the reputation of "Golden Coach".**

In 2003, he was awarded Intermediate Level for "Singapore Martial Arts Instructor Training Course" by the Singapore National Wushu Federation. At present, he is teaching and appointed Advisor for many clubs, schools & community centres locally and internationally.

Over the years, Dr. Royce Ang's achievements in the martial arts industry is indeed remarkable:

- 2015 appear on **World Grandmasters Solidarity Plaque**
- 2016 awarded **Hall of Fame**
- 2017 awarded **World Master Award**
- 2018 awarded **World Kungfu Expo Top 10 Outstanding Contributor Award**
- 2018 biography presented on **World Grandmaster Book of Record**
- 2018 Asia-Pacific Master Games: **Traditional Wushu 2 Gold & 1 Bronze; Traditional Lion Dance Bronze Medal**
- 2019 appear on **China News Channel CCTV4 (World Chinese)**
- 2020 Lion Legacy International Traditional Lion Dance Arts & Culture Competition: **Gold Lion Award**
- 2021 Anti Pandemic Cup International Championship: **3 Gold**
- 2022 International Wushu Tournament: **3 Gold**
- Only master from Singapore Jow Ga Kuen graduated from **Doctorate in Martial Arts Philosophy**

## 国际武德杯创办人

### 林源勇博士

林源勇医师原籍广东潮州，新加坡出生。自幼习武，初由王亚雄师傅传洪家拳基本功，后继方典文师傅深造，授以真传，学习少林洪家拳法。林源勇博士曾在1990年至1994年获得6次全国冠军，并且由1991年始至1995年进入新加坡国家武术队。1992年受方典文师傅委托成立碧山北联络所武术龙狮团，并兼任教练，1995年成立国际洪拳勇胜堂武医联盟，现在分会已发展至中国、南非、香港、伊朗、日本、澳大利亚等国家与地区。



1994年开始前后考获新加坡武术总会合格武术、舞狮、舞龙、散打合格裁判，也是国际龙狮总会合格裁判，并多次受邀担任海内外武术、舞狮、舞龙各大赛事比赛裁判一职。目前也是新加坡洪家拳唯一考获 武术哲学博士 学位的师傅。

**现任：世界洪拳总会区域主任兼技术政委**

新加坡传统武术联盟会署理会长  
国际武德杯传统武术总会主席  
国际师傅联盟总会新加坡总会会长  
世界功夫段位制总会 师范九段  
国际武术功夫段位制 高级九段  
WKF 自由搏击联合会 名誉九段  
中国武术协会 武术七段（青龙级）  
中国武术协会 段位制考评员

跟随师父习武期间，林师傅也耳濡目染了师父的悬壶济世，从中也对中华的传统中医产生了浓厚的兴趣。从小跟随师父身边学习各种中医针灸。数年来，为了提升自己，并取得更深更广之医术，林源勇医师不间断地于新加坡和中国各地进之后仍然孜孜不倦坚持到中国各地寻访名医以求得医术上的更一步成长并且也取得了一定上的成就。

**2004年受聘于：广州中医药大学新三针研究中心医学顾问。**

新加坡徒手治疗师协会副会长  
世界脊诊整脊医学联盟新加坡总会执行主席  
世界中医骨伤中医联盟新加坡总会执行主席  
天津脊柱医学研究院中医脊诊整脊研究员  
中国民间中医药研究开发协会整脊分会副秘书长

林源勇博士多年来为武术与中医界所作出的特殊贡献，深得人心：

2015年荣获世界武林大师十大名人堂并且登上《世界武林大师团结纪念碑》  
2016年荣获世界大师国际师傅大奖  
2017年荣获世界精英堂高级师范奖  
2018年荣获世界功夫博览会十大杰出贡献奖  
2019年国庆日获颁社区杰出服务奖章 DSM  
2019中华武术国际联盟授予” 武术名家 “称号

## **Dr. Lim Guan Yong 林源勇博士 DSM (Ph.D MA)**

Master Lim Guan Yong, born in Singapore. When he was a child, he first learned the basic skills of Hung Gar Boxing from Master Wang Yaxiong, and subsequently from Master Fang Dianwen for further advancement and learned the Authentic Shaolin Hung Gar Boxing.

As an athlete, he won a total of 6 national championships from 1990 to 1994 and entered the Singapore National Wushu Team from 1991 to 1995. In 1992, he assisted Master Fang Dianwen to establish the Bishan North Martial Arts Dragon and Lion Dance Troupe, and serve as a coach at the same time.

In 1995, he founded Yong Sheng Tang Martial Arts & TCM Hall. Currently many subsidiary branches have also developed in China, South Africa, Hong Kong, Iran, Japan, Australia etc. At present, he is also the only master of Singapore Hung Gar who obtained the Doctorate of Philosophy in Martial Arts.



### **Current appointments:**

**Regional Director of World Hung Gar Federation**

**President of Singapore Traditional Wushu Federation**

**Chairman of International WuDeBei Traditional Wushu Federation**

**Founder of Federation International of Grandmasters Association, Singapore**

**Awarded 9 Dan by World Organization Wushu Kungfu Masters**

**Awarded 9 Dan by International Kung Fu Martial Arts System**

**Awarded 9 Dan by China Hainan Kickboxing Sports Association**

During the training days with his master, he also developed huge interest in Chinese Traditional Medicine and Treatment. For several years, in order to improve himself and obtain better medical skills, he further his studies in Singapore and visited other places in China, tirelessly insist to further improve in his medical skills and achieve tremendous improvement.

### **Medical Achievement.**

**Appointed medical consultant of Jin San zhen Research Center, Guangzhou University of Chinese Medicine.**

**President of Singapore Bare hand Therapists Association**

**Executive Chairman of Singapore Federation of Chiropractic**

**Executive Chairman of the Singapore General Assembly of the World Federation of Chinese Medicine Orthopaedics and Traumatology**

**Researcher of Chinese Chiropractic, Tianjin Academy of Spine Medicine**

**Deputy Secretary General of Chiropractic Branch of China Folk Chinese Medicine Research and Development Association**

Through the years, Master Lim's contributions to the martial arts and traditional Chinese medicine industry won the hearts of many people and received many awards worldwide.

### **Awards:**

**Hall of fame of the World Martial Arts Masters**

**Appear on World Martial Arts Masters Unity Solidary**

**World International Master Award in 2016**

**World Elite Senior Coach Award in 2017**

**Outstanding Contribution Awards in World Kung Fu Expo in 2018**

**Chinese Wushu International Alliance Renowned Master**

**Awarded the title of DSM for his Outstanding Community Service on National Day 2019**

# 国际武德杯创办人

国际武德杯传统武术总会：副主席  
新加坡师傅联盟总会副主席  
新加坡传统武术联盟会：财政  
国际勇胜堂武医馆：领队

## 黄怡彬先生

黄怡彬先生现任国际武德杯传统武术总会副主席，同时也兼任新加坡传统武术联盟会财政，新加坡师傅联盟总会副主席，以及国际勇胜堂武医馆领队。



黄先生自小对武术深感兴趣，但可惜因家境种种原因，无缘参与其中，因此深感遗憾。然而在机缘巧合之下结识到洪拳名师林源勇师傅，从而对传统武术有了更进一步的了解。出于对传统武术的爱好和热忱，并了解习武间当中所能培养的品德与价值观，黄先生将两位公子在很小的时候就送到武术学习班，让孩子们接受武术的熏陶。

两个儿子黄少淳和黄少源师承林源勇师父和洪棍胜师父。两兄弟自幼天资聪颖，品德兼优，亦耐得起习武之苦，深得两位师父喜爱，授予真传。在短短几年间，武功突飞猛进，海内外各大武术比赛中崭露头角，获得了不少的奖项；这一切都离不开父亲黄怡彬先生在身后的大力支持与鼓励。

黄怡彬先生不仅仅在儿子的习武道路上鼎力支持，也在各个武术赛事或各种有助于传统武术发展活动中添砖加瓦，不遗余力。曾亲自带队前往参加由中国，香港及马来西亚等国家所举办的重大赛事，担任领队一职，在武术传承事业的道路上无私奉献自己的时间与力量。黄先生虽算不上是武林中人，但心中却拥有着习武者的武术之魂，当中精神令人钦佩不已。



**International Wudebei Traditional Wushu Federation: Vice Chairman**  
**Singapore Federation International of Grandmaster Association: Vice Chairman**  
**Singapore Traditional Wushu Federation: Treasurer**  
**International Yong Sheng Tang Martial Arts and TCM Hall: Team Leader**

### **Mr Bernard Ng 黃怡彬先生**

Mr Bernard Ng is currently the vice-chairman of the International Wudebei Traditional Wushu Federation, as well as the treasurer of the Singapore Traditional Wushu Federation, the vice-chairman of the Singapore Federation International of Grandmaster Association, and the team leader of the International Yong Sheng Tang Martial Arts and TCM Hall.

Mr Ng has been interested in wushu since he was a child. Unfortunately, due to his family background, he regretfully did not have the chance to participate in it. However, by chance, he got acquainted with Master Lim Guan Yong, a famous Hong Quan master, and gained a better understanding of traditional wushu. Out of love and enthusiasm for it, as well as an understanding of the morals and values that can be cultivated in martial arts, Mr Ng sent his two sons to martial arts classes at a very young age, so that the children can receive the influence of wushu.

The two sons, Aloysius Ng and Alphonsius Ng, are disciples of Master Lim Guan Yong and Master Royce Ang. The two brothers were talented and intelligent since young and have good morals, and can also endure the difficulty and pain of martial arts. They are loved and well taken care of by the two masters. In just a few years, their wushu advanced by leaps and bounds, and have taken part in major wushu competitions at home and abroad, winning many awards. Behind all of this is the continued strong support and encouragement of their father, Mr Bernard Ng.

Mr Ng not only supported his sons' wushu journeys but also contributed to various wushu competitions and many activities that contributed to the development of traditional wushu, sparing no effort. He led the team to participate in major competitions organised by China, Hong Kong, Malaysia, and other countries, selflessly dedicating his time and energy to promote wushu. Although Mr Ng is not a wushu practitioner, he has the characters of a martial artist in his heart, and his spirit is admirable.



# 武德杯铿锵论拳名录

武德杯铿锵论拳一栏自 2020 年开始在国际武德杯年刊上记录。此栏专为大家介绍各门各派源流、其拳种特色及重点等等，是一份非常难得的资料。目的是为广大的传统武术爱好者可以更进一步的了解不同门派的独特技艺；在欣赏之余更了解他们的文化。若大家想多谢了解以下拳种，可以翻阅 2020 及 2021 年武德杯特刊。或是上网 [www.wudebei.com](http://www.wudebei.com) 查询资料。

2020年

周家拳  
(洪棍勝撰)

洪家拳  
(林源勇撰)

咏春拳  
(王睦平撰)

蔡李佛  
(谢炎顺撰)

海南拳  
(光武国术团撰)

白鹤派  
(莫荣超撰)

陈式太极拳  
(朱天才撰)

客家拳  
(廖松芬撰)

六合八法  
(赖埔陞撰)

八卦掌  
(苏自芳撰)

2021年

七星螳螂  
(郭长城撰)

五枚派  
(陈源基撰)

杨式太极拳  
(黄冀撰)

孙氏内家拳  
(洪添荣撰)

南少林  
(陈志发撰)

北少林  
(周桐撰)

子午门  
(李玉华撰)

凤阳拳  
(郭良鑫撰)

太祖拳  
(林毅峰撰)

谭家三展  
(谭定邦撰)



# 武德杯人物专访芳名录

武德杯人物专访一栏自2016年开始在国际“武德杯”年刊上记录。此栏专成为目前在传统武术界活跃的师傅们而设。目的为表扬他们为推广传统武术的卓越贡献与坚持。同时，被提名的每位师傅也都会获赠特制武德杯“弘扬国粹”纪念牌，以示表扬他们多年来不遗余力的贡献。由于人数众多，未能逐一介绍，只能在每年的年刊上介绍十位，排名绝无先后。

## 2016年

周桐师傅  
(北派武术)

周树生师  
(六合八法)

廖再发师傅  
(陈式太极)

谢炎顺师傅  
(蔡李佛)

谢文洲师傅  
(五祖拳)

林源勇博士  
(洪家拳)

洪榅勝博士  
(周家拳)

黃家威师傅  
(周家拳)

何军师傅  
(北派武术)

薛兴福师傅  
(北派武术)

蔡乙秀师傅  
(北派武术)

黎世成师傅  
(北派武术)

## 2017年

莫荣超师傅  
(白鹤派)

林灿良师傅  
(五祖拳)

黄定龙师傅  
(凤阳拳)

符昌会师傅  
(太极拳)

陈富成师傅  
(周家拳)

王亚雄师傅  
(少林洪拳)

刘文光师傅  
(南少林)

赵春德师傅  
(太祖拳)

王睦平师傅  
(咏春拳)

符福文师傅  
(海南拳)

陈永茂师傅  
(洪家拳)

陈丽娜师傅  
(洪家拳)

林毅锋师傅  
(太祖拳)

## 2018年

郭谦荣师傅  
(洪家拳)

廖松芬师傅  
(客家拳)

朱天才师傅  
(陈式太极)

谢岳平师傅  
(心意六合)

张长大师傅  
(洪家拳)

苏自芳师傅  
(太极、形意、  
八卦掌)

蔡东孔师傅  
(洪拳)

李锦源师傅  
(周家拳)

张贵合师傅  
(周家拳)

邓炜如师傅  
(北少林)

陈国华师傅  
(洪家拳)

赖勇生师傅  
(六合八法)

關兆亨师傅  
(北派武术)

陈鑫伟师傅  
(蔡李佛)

郭良鑫师傅  
(凤阳拳)

陈敬凡师傅  
(白鹤派)

陈元鑫师傅  
(客家拳)

何若宾师傅  
(周家拳)

萧维林师傅  
(陈式太极)

陈雅久师傅  
(洪家拳)

王斌师傅  
(八极拳)

张值文师傅  
(客家拳)

2020年

林瑞祥师傅  
(洪家拳)

廖门健师傅  
(吴式太极拳)

李玉华师傅  
(子午门)

郭长城师傅  
(七星螳螂拳)

黄锦荣师傅  
(周家拳)

陈东建师傅  
(永春白鹤拳)

## 2021年

黄文虎师傅  
(北派武术)

孙添荣师傅  
(孙氏内家拳)

李阜桄师傅  
(南少林)

张运生师傅  
(洪家拳)

何美玲师傅  
(陈式太极拳)

叶玉龙师傅  
(北少林)

马振标师傅  
(佛家拳)

高焯坚师傅  
(北少林)

区长羨师傅  
(佛家拳)

许汉忠师傅  
(周家拳)



何俊宏师傅

### 何俊宏师傅简介

我从小就喜欢中国功夫，但因为当时家境不好，三十块钱的学费负担不起所以迟迟没开始习武。直到我三十岁那年叶问的电影再次启发了我对中国功夫的热情。这时我就决定要踏出第一步学习詠春拳。于是我就飞到香港叶问詠春的起源-詠春体育会。在那里认识了我的师父-李煜昌师傅，叶正师傅的徒弟，也是现任的詠春体育会主席。很荣幸的成为他的徒弟，从此开始了我的詠春道路。



因师父的鼓励下，我在2016年十一月，考取了李煜昌詠春拳术会和詠春体育会的教练证之后并在新加坡开设了武馆，开始授徒传播叶问系的詠春拳。如今武馆位于145号，实利基路。现有超过百名学员。我也帮师父担任武馆在东南亚的代表，希望能够把詠春拳传播到东南亚各区。目前武馆的总会在香港。意大利，印尼和新加坡也有武馆的分会。

# 武德杯人物专访

## 张铭辉师傅简介

张铭辉教练出生于一个位于马来西亚槟城州的武术世家，师承李杜深师傅，及他本身的父亲张伟嵘师傅。张铭辉九岁开始习武，学习朱家中家拳（风眼拳）。13岁首次参加槟城州武术比赛并获第二名佳绩。此后，他于1994年至2001年，连续八年蝉联了槟城州武术锦标赛赛的长拳、剑术、棍术，三个项目的第一名。期间，他亦获得国内多项全国武术比赛冠军。1997年郑州少林国际武术节中获得剑术银牌；1998年，他更于世界精武嘉年华武术比赛中，摘下棍术项目的季军；2017年再次踏上赛场参加【2017年第七届世界传统武术锦标赛】，获得“传统拳术”银牌。最近两年，张教练也开始踊跃参加国际【武德杯】传统武术精英赛。



1995年，张教练开始了他的武术教学工作，并于2002年成为当时国内少有的全职武术教练。在这多年的武术全职教学工作上，张教练栽培了许多武术精英及冠军运动员。2005年获马来西亚武术总会授予武术段位六段资格，并获大马武术总会委任为段位制评审委员。2009年被马来西亚武术总会邀请加入马来西亚国家武术队教练之一。2009年底离开国家队后，着手成立自己的武术学院，近年每年都有超过800名活跃学员在张铭辉学院练习武术。这几年下来，张铭辉武术学院培养了不少的全国冠军及世界冠军。

除此，张教练在2001年考获国家级裁判员，2005年考获国际级裁判员。期间多次担任国际武术比赛的裁判，在国内也经常被委任裁判长一职。

2006年世界青少年武术锦标赛、2013年世界武术锦标赛及2017年东南亚综合运动会武术比赛中被委以重责，担任竞赛委员主任，2018年亚太大师运动会武术比赛，张教练也被国际武联委任为赛会技术总监。

张教练踏入武术界至今已超过35载，目前除了全心投入武术教学工作以外，每年多项国内主要赛事也会邀请他协助评审工作，时而也会出任裁判课程讲师等等。张铭辉武术学院每年也会举办全国性武术比赛来推动及发扬武术运动，乐于不倦地服务武术。



# 武德杯人物专访

## 陈永康师傅简介

陈永康，1977年出生于马来西亚柔佛州哥打丁宜县。1990年开始接触中华传统文化，开始以学习舞狮为先。因非常喜好，刻苦勤学，从中扎下了稳固的武术基本功。当时由授艺师兄指导师兄弟们舞狮与武术，其中最重视当中的腰马及灵活步伐。回想起当时的年代既没有手机也没有游戏机之类的诱惑，所以习武时都非常用心，也很快乐。

在2002年间，正式向新山广肇会馆武术醒狮团第二代总教练曾属木师父（已故）习武。其恩师曾属木师父是新马一带名宿吕荣添（已故师祖）的第一代弟子之一，所习武术为“洪家拳”。

2004年开始，陈师傅多次参加柔佛州武术赛、全国武术赛，都获得不俗的成绩。在中国郑州主办的第一届世界传统武术赛也是名列前茅。后因为恩师仙逝后，便向师叔廖国财、杨华生与师兄吴多龄继续专研吕派洪家拳。

2013年，陈师傅谨遵恩师教诲，希望把所学功夫能够有效的传承下去，便与哥打丁宜县的师兄弟们商讨对策，最终创办了鹤能武术体育会武术班。殊不知新班开课后，学员们都格外努力学习，从不言苦。几年下来，这群孩子前后参加了不少海内外武术锦标赛，成绩都很理想。

目前陈师傅担任鹤胤武术体育会教练，同时也在多所校园指导武术及舞狮。尽心尽力栽培下一代，传承优秀洪家拳功夫，延续恩师宏愿！



陈永康师傅表演双刀

## 武德杯人物专访

### 李灿窝师傅简介

李燦窩，廣東省順德縣人士，一九三九年於香港出生，一九五九年在灣仔僑光中學高中畢業，自一九六三起，至二千禧年退休，在筲箕灣香港慈幼會慈幼英文中學任職文書及課外活動國術組、攝影組及籃球組等導師，凡三十七年之久。現居香港島東區，醫務所設於香港筲箕灣東大街177號東豪大廈1樓3室，仍然教授洪拳、獅藝及為傷患者治理骨傷科(前稱傳統跌打醫術)。

李燦窩師傅為清末民初武術宗師黃飛鴻夫人莫桂蘭之嫡傳弟子，亦是莫桂蘭誼子，自七歲半起，跟隨誼母學習洪拳、獅藝及傳統跌打醫術。黃飛鴻先師曾於廣州仁安里開設「寶芝林」，教授武術及醫治世人，及後，莫桂蘭師母遷至香港，寄居李燦窩一家，並在其父開辦的灣仔澤群學校掛單，行醫授武，結下師徒、誼母子之緣。及後莫桂蘭師母成立「黃飛鴻國術社」（後改稱「黃飛鴻國術團」、「寶芝林黃飛鴻健身學院」等），繼續推廣洪拳。

李燦窩師傅於八十年代成立「寶芝林李燦窩體育學會」，發揚先師黃飛鴻及莫桂蘭師母的強身健體、尊師重道之武學精神，旨在將洪拳發揚光大，培養文武兼備的青年人才。為提高教學質素，令教與學並重，李燦窩師傅應用現代化管理方式。他以一套循序漸進，有系統的升級評審制度，以評定學員的武術水準，既能提高洪拳的認受性，亦讓學習者能了解自身的學習進度。李燦窩師傅教學以武德為首，注重體育精神，秉承先師的宗旨，一直推廣傳統武術至今。



李燦窩師傅



1970年在香港大會堂表演



莫桂蘭前輩

# 武德杯人物专访

香港周家林卓垣國術體育會副主席  
曾任香港工聯會武術班教練  
香港周家黃錦波武術學院創辦人  
林卓垣授徒

黃錦棠撰寫

## 黃錦波师傅简介

黃錦波师傅，四十年代在香港出世，出生於一個小康家庭，家中以貨艇運輸白米的小生意維生，那時香港的經濟仍未起飛，生活困難，黃雖然年僅十歲，他下課後也要經常幫助看守貨物，避免白米被小偷偷走，為了保護自己，所以要求父親送他學習武術，這就是黃师傅習武的緣起。

黃錦波师傅十歲便跟隨林卓垣师傅學習周家武術，是师傅入室弟子之一。其後梁仙師母在臨終前曾囑咐黃，要把林館的武術傳承下來，並囑咐當年坐館大師兄何全，把林館全部高級武術套路傾囊傳授給他，包括當年林館鎮館套路周家六點半棍。後來在其弟錦棠協助之下，把學到的林館套路，用電腦科技拍攝製成五十多套武術教學視頻，快慢鏡兼備，並收納在一隻電腦usb手指內，人稱林館功夫手指，以作傳承之用，到現在已經送出了四十多隻功夫手指給香港和海外各林館屬會，黃师傅沒有受“教識徒弟無師傅”的傳統觀念影響，毫無私心把林館的功夫全部傳承下來，沒有一點遺漏，他這樣崇高的武德贏得各周家同門一致的尊重和讚賞。

黃师傅在1998年應邀在香港工聯會教授武術，並在翌年創立黃錦波武術學院，弘揚周家武術，桃李滿門。其教學課程以功夫手指內的套路為主，共分為四級，是為基本套路(15套)、中級套路(12套)、高級套路(15套)和師傅級套路(14套)，全部共56套，師傅級套路包括蛇矛槍、春秋大刀、八卦棍和差不多已失傳的周家六點半棍等等，全部都是殿堂級套路，武術瑰寶。

黃师傅熱愛研究武術，除了教授周家傳統武術之外，到現在已經創作了二十多首武術套路，如方天畫戟、虎頭雙鉤、轟天斧、斷魂槍、雙斧頭對橫頭欒、少林長索和小青劍等等。黃师傅也有兩位弟弟，同樣自小就跟隨林卓垣师傅學習武術，二弟錦標夥拍黃明發师傅一同授徒，三弟錦棠已被委任管理师傅林卓垣武館的事務，一門三傑，共同推廣傳承林館周家武術。

今天有緣寫下這篇簡介，所以也隨緣地送上先師林卓垣的習武座右銘和大家分享：

練武不練功 到老一場空 練功不練拳 有如無舵船



黃錦波师傅演示周家拳法



与胞弟 黃錦棠师傅合影

## 武德杯人物专访

新加坡传统武术联盟会：委员  
黄河流域

### 苏国文师傅简介



苏国文 13 岁跟着冯明杰师傅学北派武术（精武），随之代表四海武术体育会参加全国武术锦标赛，荣获套拳、短兵器、长兵器冠军。之后学习鹤山吕家狮艺及河北保定北狮。随好友林祥庆师傅学北方龙。19 岁那年担任华艺武术学院武术教练及南北狮艺教练。

习武之人必备素质：百折不饶的毅力，锲而不舍的精神，勇往直前地追求和人生炼狱般的苦修，明白“千里之行始于足下”的道理。他们性格爽明，豪情奔放，且最具古道热肠，义薄云天，可以开怀畅饮，可以针砭时弊，直言不讳，有时也常常青梅煮酒论英雄。习武者有着远大的理想和抱负，哪怕任重而道，亦将上下求荣，逝不回头。

习武之人最重武德，武德是他们的行为，道德的规范标准，武德是忠、勇、仁、义的化身。武德者性如烈火，但又不失理智，他们知道如何把握自己，如何舍小义而取大义，爱恨分明，对敌对友绝不含糊，充满自信眼神里闪烁着骄傲和自豪的光芒。

习武者充满着人间激情和才思博引的智者，头脑活络，反应灵敏，动作敏捷。他们自强不息，勇攀高峰，更懂得“学海无涯，艺无止境”的深刻含义。他们讲信义，守实，诺言必行，行必果，一言九鼎，驷马难追。为了义气可以铤而走险，可以两肋插刀，甚至可以不惜惨痛的代价。他们只会把痛苦压在心底从不肯轻易对人讲起。

所有练过两天武术的人并非都可以称为习武之人，一个只有真正意义的习武之人有着他极为深刻的内涵，“习武之人”一种极为神圣的荣誉，，一个非常沉重的称谓。



苏国文师傅演示北派双钩

# 武德杯人物专访

## 罗旌凤师傅简介

罗旌凤教练已有三十多年武龄。教练也培育出许多杰出的冠军队伍如春秋大刀，这支队伍经常在海内外演出比赛。除此之外，教练至今也桃李满天下。

目前任职以下职务：

柔佛洲陈式太极拳协会：副会长

柔佛洲太极健身总会：交际

柔佛洲太极健身总会，新山县会：副会长

柔佛洲太极健身总会，新山分会：交际

哥打丁宜陈式太极拳协会：会长

高雅花园太极武术协会：会长



### 个人荣誉

2004年全国自卫术锦标赛，荣获陈式太极拳老架一路，太极单刀及枪术第一名。

2005年新加坡忠邦民众俱乐部暨体育理事会联合主办第四届新马太极拳锦标赛，荣获陈氏太极老架一路及剑术金牌一等奖；并荣获个人女子组总冠军。

2005年第三届中国焦作国际太极拳交流大赛，荣获陈式太极拳老架一路及枪术金牌一等奖。

2008年台湾台北市第二节世界杯太极锦标赛，荣获陈氏老架一路第五名，太极单刀第二名及太极枪第一名。

2010年中国十堰第四届世界传统武术锦标赛女子D组56式竞赛套路，陈氏太极枪一等奖。

2013年中国五莲大青山国际太极拳大赛，荣获陈式太极拳及器械一等奖。

# 武德杯人物专访

## 黄佩云老师简介

柔佛州太极健身总会居銮县会会长  
绿园分会/永安园分会创会人之一  
合格武术/太极套路裁判  
丰富的赛会与幕后策划经验  
中华武术文化推广传承大师  
东南亚天才陈家沟太极拳 4 段位

居銮绿园分会成立于 26-5-2016 年，是居銮县会属下其中一个分会

黄佩云老师教学多年。认真，经验丰富，要求严格，她独特的教学方式让学员对太极产生浓厚的兴趣，她分别教导太极套路和健康操，让分会在有系统的环境下学习，林金枝老师则负责教导气功 18 式，在两位老师教导下，绿园分会逐渐壮大，这些年有赖于分会理事用心耕耘这几年的努力，各理事也积极参与县会的各项活动，包括每两年的全柔金杯赛。2022 年在黄佩云老师的带领和鼓励下，积极参加了的几项太极比赛和网络视频大赛，成绩不俗。



2022-2024 理事团

## 2014年武德杯比赛花絮

第一届星洲“武德杯”传统武术邀请赛在 18/03/2014 诞生。还记得当时新春采青刚刚完毕，我们几位好友在饮酒庆功之时，突然产生了这个念头。我们的想法其实很单纯，就是一心想为推广传统武术尽一份力。而在大家异口同声之后，隔日则紧锣密鼓的开始策划工作。在筹备的当儿，面临资金不足，时间仓促，可说是波折重重。全靠那股为推广传统武术的决心，大家才能坚持住。也就在大伙儿同心协力，分工合作之下，此次赛役奇迹般的在 2 个月之内成功举办。为了表示我们的诚意，特意安排了久违的团体冠、亚、季军荣誉宝座给金牌总数最高的前三队团体，同时也增设三项全能排行榜名次奖。

回顾至此，诚心地感激当时所有前来参赛的队伍，感谢多位武术界的师傅们担任裁判一职和感恩我们一群热心的学生家长帮忙台前幕后的工作。你们的参与和支持，奠定了武德杯在未来几年的正面发展。



# 2014 年武德杯比赛花絮

以武会友

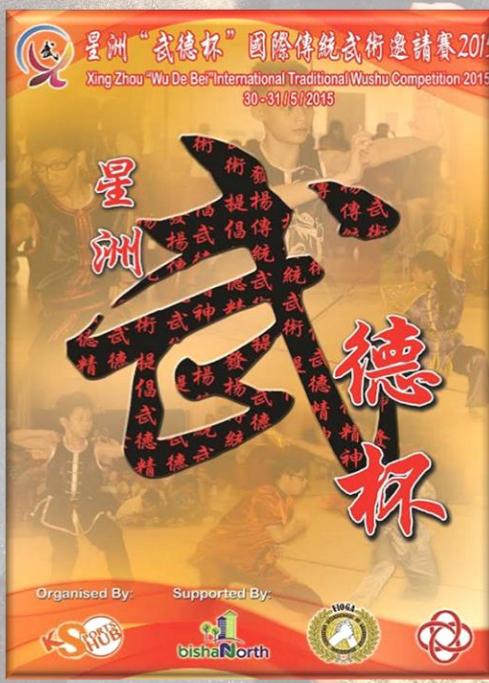


## 2015 年武德杯比赛花絮

经过一年的努力，星洲“武德杯”在传统武术界开始获得武林同道认同。许多外国的传统武术爱好者纷纷咨询是否能参与赛事。就在这时，为不让这些外国团体失望，我们在没有任何把握之下勇敢的接受挑战，把武德杯提升至国际赛，广邀世界各地的传统武术团体参与。也就这样，第二届的星洲“武德杯”就在 30-31/05/2015 首次以国际赛姿态展现于世。

还记得当时为了提高比赛的质量，特意邀请几位资深的师傅担任重职。例如：前武术总会裁判主任谢文洲师傅担任总裁判长，领导裁判工作。前武术总会竞赛主任廖再发师傅领导竞赛处工作。前武术总会考官之一周桐师傅担任技术顾问。

第二届的比赛进行了 2 天，吸引多个国家参与。比赛场地设置地像个擂台，参赛者在台上就像个英雄般，使出浑身解数，表现的淋漓尽致。对许多参赛者来说属首次尝试，感觉甚是新鲜。回忆当时，一切情景历历在目，好不美好。



2015 年武德杯比赛花絮

# 团结传统武术 保留中华文化

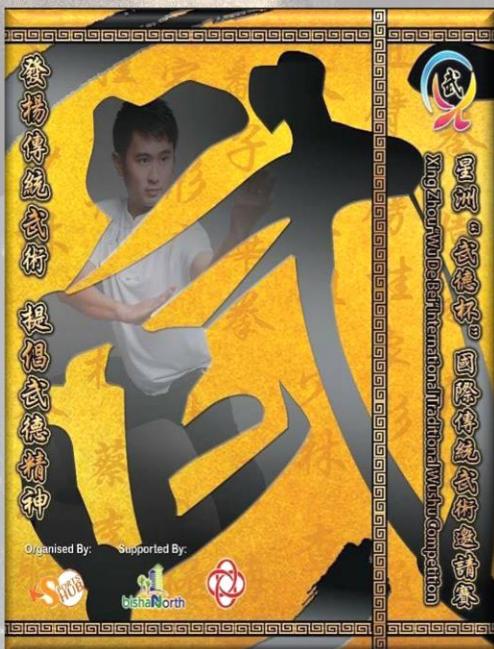


## 2016年武德杯比赛花絮

继第二届星洲“武德杯”的圆满成功后，我们接获更多不同的咨询与提议，而其中呼声最多的就是希望我们发展传统太极拳这一块。在工委会的几番讨论之下，决定委任资历丰富的陈式太极拳名家廖再发师傅担任我们武德杯“太极拳总监”一职，全力推广传统太极拳这块领域。也在此时，我们得到国际武林泰斗周树生老师的大力支持，担任我们技术顾问，更加壮大我们的阵容。

在增设了传统太极拳项目之后，一切运作自然加倍了。从场地、奖牌、奖杯、裁判团、工作人员、经费、无一不是多了一倍。繁重的工作量虽是令人透不过气，但此刻内心却是澎湃火热的！

看到参赛队伍逐渐增加，参赛人数也越来越多，这些都归功于多位传统武术师傅们鼎力支持。所以我们在年度特刊上特别增设了“武德杯人物专访”一栏，特别介绍他们。同时也赠送武德杯“弘扬国粹”纪念牌，以示表扬他们为传统武术多年来不遗余力的付出。



## 2016年武德杯比赛花絮

### 星洲武德杯邀请赛 下月举行

#### 邀各武术团体切磋观摩

整理/岑敏思

第三届星洲武德杯国际传统武术邀请赛，将在今年8月6日和7日于碧山Active公园举行。这个由KS Sport Hub主办、碧山北民众联络所及碧山北二区居民委员会协办的赛事，旨在广招各界武术好手发扬传统武术，提倡武德精神。届时，共有来自30个武术团队的上百名武术好手将在比赛亮相，切磋武艺。

星洲“武德杯”秘书长洪樞胜博士表示，传统武术是中华民族的瑰宝，有着千年的文化底蕴。所有习武之人都肩负着把武术精髓和德操传承下去的责任。这个赛事提供一个一展武艺的平台，让各界高手交流切磋，相互勉力支持。

这次比赛项目包括传统拳术、短器械、长器械及太极拳，分单项、对练和集体进行。

▼第二届星洲武德杯在去年的比赛实况。（图／星洲武德杯提供）



赛事分成男女幼儿组、儿童组、少年组、公开组和资深组。优胜者将获得奖牌或奖杯及证书。

有兴趣知道更多详情者，可电邮 [wudebei@gmail.com](mailto:wudebei@gmail.com) 或传真至 64522550。

弘扬武术



武德杯 International Traditional Wushu Competition, 7 August 2016



武德杯 International Traditional Wushu Competition, 6 August 2016



## 2017年武德杯比赛花絮

2017年的武德杯，吸引了海内外65所团体参加，是近几年来最多参赛团体的一年！邻国马来西亚更是非常支持，一共来了15间团体，人强马壮，横扫外家拳团体冠军、亚军及季军杯宝座！

特别值得一提的是，随着咏春拳掀起的热潮，我们特别增设了咏春拳项目及木人桩项目。其实许多门派也有各自的木人桩法。这项比赛吸引了许多门派的参与，让大家大开眼界！除此之外，香港的白眉派、马来西亚的岳家拳、新加坡的子午门功夫，都是首次参赛，让我们有机会目睹他们独特的拳种，非常不易。

看到参赛队伍逐渐增加，人数越来越多，不同的传统武术也纷纷加入，以武会友；证明了传统武术界对武德杯的爱戴。这些都归功于多位传统武术师傅们鼎力支持与推荐，在此衷心感谢大家！



## 2017年武德杯比赛花絮



### ‘武德杯’上周举行 5百人参赛



△武德杯裁判团 [受访者提供]

为弘扬中华传统武术的第四届国际“武德杯”传统武术邀请赛2017已在上周末落幕。今年参赛团体超过60队，多达500人，所谓战情激烈，赛况精彩万分。经过两天龙争虎斗之后，马来西亚森美兰精武体育会以40面金牌勇夺外家拳团体总冠军宝座；新加坡陈式太极拳协会则以24面金牌称霸太极拳团体总冠军。

国际武德杯创办人之一兼秘书处洪福勝博士表示，赛事能成功圆满，除了要感谢所有参赛团体之外，更要感谢协办单位碧山北民众联络所、新加坡传统武术联盟会及富贵山庄的鼎力支持。今次也有幸请到国际知名武打影星洪拳大师赵志凌师傅出席担任嘉宾，为本届比赛生色不少。

据了解，国际武德杯无论在奖

牌设计或是为各国团体所准备的特刊介绍，都是精心策划的。设计美观的奖牌，刻着传统武德中的“智、信、仁、勇、严”这五个字，提醒所有得奖者，无论功夫高低，习武之人都要掌握这些正面的价值观，非常有意义。

国际武德杯以“发扬传统武术，提倡武德精神”为主题，在短短几年时间，带动了传统武术的一股热潮。

对于未来的计划，洪福勝博士表示将放眼国际，把武德杯推广到海外举办，相信此举必定能吸引更多的民间团体参加，成为联系世界传统武术爱好者的桥梁。这也是一个能让习武者能认真评估自身武功的舞台，富知识性、教育性及竞技性的武林盛事，把传统武术提升到崭新的里程碑。

尊  
师  
重  
道

## 2018年武德杯比赛花絮

国际武德杯多年以来除了秉持宗旨“发扬传统武术、提出武德精神”以外，也同样的希望走出国门，来到世界各地国家、地区等等地方，为所有的传统武术爱好者建立适合的平台，让大家一展身手，推广各门派精湛武艺，同时建立友谊，达到武林一家亲之完美效果！

果然，在多位领导的热忱和细心安排及武术界好友的大力支持下，我们终于第一次跨出国门（新加坡），来到中国广东中山市举办国际武德杯赛事！回想当日赛事圆满成功时的情景，内心深处无比欣慰，我等无论再怎么辛苦，深信这一切都是值得的！

今日借此特刊，感谢中山市武术协会及国际武德杯（中山站）海外总监督：郭谦荣师傅的鼎力相助，赛事得以圆满；印证了“武术无国籍，武林本一家”这道理。



# 2018年武德杯比赛花絮



饮水思源



## 2019年武德杯比赛花絮

自国际武德杯首次跨出国门之后，我等就定下日后的行程；2年在外，一年回新加坡；尽力让更多的传统武术爱好者可以接触我们的赛事，加入我们一同推广传统武术的行列。只可惜人算不如天算，我们遭遇了前所未有的阻碍而差点举办不成。记得原定计划应在香港举办，可惜天不作美，该国发生暴乱事件，严重打击自身经济及旅游业；而我们亦无法延续之前所策划赛事。随后我们赶紧前赴马来西亚槟城请求当地武总及多所社团协助。虽然很开心的得到他们热烈的支持，但可惜在寻求体育馆之时，都无功而返，体育馆没有空挡。而就在最后2个月的时间，我们成功的与马来西亚全国善福宫文化局达成协议，把国际武德杯带到吉隆坡举办！

今次的举办虽说一波三折，时间紧迫，但我们也成功的获得空前绝后的热烈支持！不仅如此，参加赛事的国家来自：新加坡、马来西亚、印尼、泰国、香港、中国、澳门、南非、意大利、西班牙等等国家。大家互相交流，共赏技艺，建立友谊，同时也在欢乐中完成2天紧张刺激的比赛！

今日借此特刊，再次感谢马来西亚全国善福宫文化局主席及国际武德杯（吉隆坡站）海外总监督：魏玉谭师傅的鼎力相助，再次印证了“武术无国籍，武林本一家”这道理。



# 2019年武德杯比赛花絮



发扬传统武术  
提倡武德精神



## 国际武德杯传统武术精英赛 狮城队43金全场总冠军

(吉隆坡 8 日讯) 国际武德杯传统武术精英赛日前在吉隆坡雪隆精武体育馆举行，经过两天竞赛，来自邻国新加坡的碧山北勇胜堂武医馆以 43 金 7 银 1 铜的成绩勇夺全场总冠军。

比赛是由马来西亚全国善福宫文化局及国际武德杯传统武术总会主办；马来西亚雪隆雄威馆武术龙狮培训团、吉隆坡武术总会及新加坡传统武术联盟会协办。

### 68 武术团体参赛

参赛的武术团体共有 68 个，有来自新加坡、马来西亚、印尼、泰国、香港、中国、澳门、南非及意大利的传统武术团体，场次超过 1000 项。

其中，各门各派武术代表众多，反应热烈。传统武术有周家拳、洪家拳、客家、蔡李佛、五祖、北少林、



大会邀请 15 位嘉宾联合主持国际武德杯开幕仪式，左起为林仁地、陈敬凡、黄怡彬、林源勇、洪耀腾、周桐、白烟山、魏玉潭、沙加利亚、钟耀斌、陈南君、蔡志荣、黄金水、陈鑫伟及蔡添明。

年龄组别，为了让年龄相近的参赛者有更公平的切磋。今年参赛者当中最年幼的 6 岁，最年长的则是 72 岁。

筹委会主席魏玉潭说，比赛的宗旨是推广传统武术传承。武德杯是一个国际传统武术精武台，也是一项特别的武术比赛，针对传统武术而举办，所以项目只有传统武术，没有推广套路，没有竞赛套路也没有自选项

目。

工委会主席陈鑫伟在仪式上说，这项比赛的目的是要重新点燃传习传统武术热潮，推广各门各派创派宗师的功夫，保留他们的智慧结晶，传承他们当中的精神。

“武德杯”的命名，也是希望所有练习传统武术的人士，在练就一身好本领时，也莫忘习武应有武德修养及价值观。”



国际武德杯传统武术精英赛筹委会成员与各国参赛队伍合照。

## 2020 年武德杯（网络赛）比赛花絮

2020 年是个具有挑战性的一年。自 2019 新冠疫情在世界各地全面爆发，所有人都面临着疫情所带来的危害、恐惧和困扰。我们的生活不再平静安稳；口罩成为出门必备，吃饭变成只能外带，朋友之间聚少离多。大家每日最关注的话题就是今天有多少人受疫情影响，又有多少人因此离世；国家经济大受打击，外界生意惨淡，我们的生活瞬间变成了灰色。

在这段孩子们都在居家上网课，上班族也是居家办公的时期；纵然有诸多不便，效应不大，但也是没办法中的办法。本想就此放弃举办 2021 年国际武德杯赛事，某日一位老友不经意的提议是否可以顺这趋势，把比赛也同样变成网络形式！经君一提，突然脑洞大开，蠢蠢欲动。但毕竟没人做过，也从未试过，更不知是否行得通，市场能不能接受？当时就立刻找几位电脑专才分享计划，探讨是否有可行之处。之后再寻访多位武术领导人询问他们意见，是否可以接受如此安排？本以为效应不大，却没想到竟然获得大力支持！如此一来就有了信心，放胆尝试，最终获得空前绝后的成功。25 个国家，154 队团体，打破了国际武德杯 7 年来的最高记录。

为志其盛，大会设计师还特别设计一款以电脑晶片为主题的奖牌，受到武术界同胞们的青睐，纷纷前来报名！正好应征一句老话：武术源于中国，但属于世界，感谢大家的支持！



## 2020 年武德杯（网络赛）花絮



自强不息

勇胜堂武医馆的陈炜晴准备以柳叶双刀套路，参加国际武德杯传统武术精英大赛2020的传统双器械项目。（唐家鸿摄）



2020年10月04日 星期日

新明日报

zaobaosg

### 国际武德杯传统武术总会首办网络武术大赛

刘丽敏 报道 sanliew@sph.com.sg  
24小时新闻热线: 1800-8227288/91918727  
Wechat/WhatsApp传照片: 91918727

国际武德杯传统武术总会，首次举办网络武术大赛，参赛队伍预计比往年多3倍。

为发扬传统武术，提倡武德精神，国际武德杯传统武术总会创办人兼现任秘书长洪福腾博士(44岁)和一群传统武术爱好者已在本地及国外举办六届国际“武德杯”武术精英大赛。

洪福腾受访时表示，基于以往在本地举办赛事时，面对经费过高的问题，导致一些国外队伍无法参与，于是两年前开始，决定把这场国际赛事“搬”到国外举行。

“第五届的赛事，我们拉队到中国，赛事相当成功，回响踊跃。去年，我们则到吉隆坡举办赛事，今年赛事原本打算回到新加坡。”

不料，今年第七届的“武德杯”却受疫情影响，无法如期在本地举行实体赛事，主办单位决定“转战”网络。洪福



▲国际武德杯传统武术总会创会秘书长兼任现秘书长洪福腾博士。（受访者提供）

▲第六届“武德杯”获奖的武术团体，去年在比赛现场合影。（受访者提供）

秘鲁、巴西、挪威、加拿大等等。”

他预计，今年会有超过30个国家代表参赛，参赛队伍将比往年多出至少三倍。

“去年参赛总队伍有67

队，10多个海内外地区，像是新马港澳等。今年，我相信参赛人数会超出去年的3倍，我们都非常期待看见各国武术精英，透过这场赛事进行交流。”

待这次的网络大赛，除了往年的参赛队伍，也有许多从未参赛的武术团体询问，像是来自印度、英国、墨西哥、阿根廷、

洪福腾博士透露，这场网络武术大赛活动将进行1个半月，报名日期从10月24日起至10月31日，参赛团队必须在期间缴交参赛费用。所有比赛录像必须在11月1日至15日间上传，经主办方审核后，成绩将于12月15日公布。

奮鬥不止

# 2021 年武德杯（网络赛）花絮

2021 年 11 月，新冠疫情已困扰着我们近 2 年，世界各地也持续受其影响。活动依然无法展开，朋友间还是无法结群聚集。好在多数人民已注射疫苗，政府方面也逐渐放宽限制令。国际武德杯秉承着推广传统武术的宗旨，坚持为所有的传统武术爱好者建立平台，让大家可以继续展现自己的努力！

今年的主题为“完美三项”。设计师特别设计了一款扇形奖牌，鼓励参赛者参加三个项目；拳术、短器械及长器械，就能达到最终圆满的结合。此设计一出，获得前所未有的好评，也因此获得 26 个国家，160 间团体的参与；是国际武德杯有史以来最高记录！



# 2021 年武德杯（网络赛）花絮

星期一 2021年09月13日 联合早报



## 武德杯推出“完美三项”奖牌 鼓励参赛者成为全能武术精英

由国际武德杯传统武术总会主办的第八届国际武德杯传统武术精英大赛2021网络赛，推出“完美三项”奖牌，鼓励参赛者成为全能武术精英。

这项由新加坡首创的网络武术大赛，去年因为疫情，首次将实体比赛转到网络上进行，出乎意料地吸引到25个国家的154支团体参加。主办单位今年再接再厉，并精心设计了一个以“完美三项”为主题的奖牌，鼓励所有

参赛者成为全能传统武术精英。

奖牌以扇形设计，凡拥有三个奖牌，就能圆满地拼凑成一个大奖牌。奖牌上有“智、信、仁、勇、严”五个字，借此告诫所有运动员，无论获得何等奖牌，都须以这五个字为理念，培养正面价值观。所有参赛运动员也将获赠特别设计的武德杯胸针作为纪念。

本届武德杯获新加坡体育理事会、新加坡赛马博彩管理局、新加坡传统武术联合会、新加坡



“完美三项”奖牌以扇形设计，  
拥有三个就能拼凑成一个大奖牌。  
(国际武德杯传统武术总会提供)

武术龙狮总会和马来西亚全国善福宫文化局的支持，报名日期是10月1日至31日，上传视频日期是11月1日至12月15日。

欲下载报名表格，可浏览官网www.wudebei.com或致电93891888。



## 澳參武德杯傳統武術精英賽

【本報消息】兩年來全球新冠狀病毒疫  
情嚴峻，世界各地武術團體的活動賽事紛  
紛停頓。各國武術團體疫情下創辦網絡比  
賽，由國際武德杯傳統武術總會主辦，新  
加坡體育理事會、新加坡賽馬博彩管理局  
、新加坡傳統武術聯盟會、新加坡武術龍  
獅總會、馬來西亞全國善福宮文化局等協  
辦第八屆國際武德杯傳統武術精英賽網絡

武術大賽。

澳門瑞祥文娛體育會、澳門大同太極拳  
社、澳門友樂文娛體育會、澳門鴻威文娛  
體育會、澳門中華武當體育會、澳門修武  
體育會等六個武術團體聯合組成網絡傳統  
武術聯隊，分別參加傳統拳術、長短器械、  
太極拳、刀、劍等傳統項目，合共獲五  
十四金廿四銀優異成績。

SHIN MIN  
Daily News 新明日報



星期三, 九月 29, 2021

## 第8届国际武德杯传统武术精英大赛（网络赛）

### 10月开始报名

继2020年成功把实场的武  
术比赛转为视频大赛，今年“国  
际武德杯”继续以上传视频的  
方式，广邀世界各地的传统武  
术爱好者参赛。10月份开始接  
受报名。

举办单位国际武德杯传统  
武术总会创办人洪福勝博士表  
示，去年因冠病疫情的影响，在  
新加坡首创网络武术大赛，是一  
项崭新的尝试，反应出乎意  
料的好，集合了25个国家和地  
区，154支团体参加，场次接近2000项。

武德杯是特别为传统武术而设的比赛，目的为  
推广传统武术，以发扬、传承及保留为核心价值，重  
新点燃传习练传统武术的热潮。

今年赛事主题为“完美三项”，鼓励所有参赛者  
追求三项（拳术、短器械、长器械），成为全能的传统  
武术精英。奖牌设计别出心裁，以“扇形”为主，凡拥  
有三块奖牌就能够圆满地把它们拼凑成一个大型奖  
牌。奖牌上印有武德中“智、信、仁、勇、严”五个价  
值观。

奖牌设计以“扇形”为主。

洪福勝博士的六合八法枪。（受访者提供）

观看武德杯赛事就像在看武侠片一样，参赛的各门各派拳种繁多，如：周家拳、洪家拳、客家拳、蔡李佛、太祖拳、白眉派、北少林、南少林、咏春拳、凤阳拳、白鹤派、琼派功夫、岳家拳、洪侠拳等外家拳功夫；内家拳则有：六合八法、形意、八卦、太极、子午门、陈式、杨式、孙氏、吴式、郑子及武当太极等。

欲知详情可到网站：wudebei.com下载赛章及

报名表格。

报名表格。

报名表格。



贊助商芳名錄 (據名不分先后)

祝賀國際武德杯傳統武术精英賽 2022 (實場 / 視頻)



新加坡武術龍獅總會 敬賀

贊助商芳名錄 (據名不分先后)

祝賀國際武德杯傳統武術精英賽 2022 (實場 / 視頻)



Swift Integrated Marine Pte Ltd 敬賀

祝贺国际武德杯传统武术精英赛 2022（赛场/视频）

赞助商芳名录（排名不分先后）

武  
林  
之  
光  
道  
远  
重  
任

擎威龍獅文化團 敬賀

贊助商芳名錄 (據名不分先后)

祝賀國際武德杯傳統武术精英賽 2022 (實場 / 視頻)



T9 Facilities Pte Ltd 敬賀

## 贊助商芳名錄 (據名不分先后)

# Nam Leong Co. Pte Ltd

was established since 1958. It begins it's journey  
as a supplier for the sanitary wares and bathroom accessories.



Today, through our rapid expansion program and continued strategic initiative to further sharpen our business focus, we are the manufacturer of 'BON' butt weld fittings, 'GLENSUL' rigid foam polyurethane factory pre-insulated piping and spiral round ducting system.

In addition, we are the region's leading supplier and stockist for carbon steel pipes and fittings, valves and structural steel in the building, marine, offshore and ship building industries.



### MAIN OFFICE

339 Jalan Besar,  
Singapore 208984

### FACTORY

No. 7 Pioneer Sector Lane,  
Singapore 628324

Tel: (65) 62982477

[sales@namleong.com.sg](mailto:sales@namleong.com.sg)

<http://www.namleong.com.sg>

贊助商芳名錄 (排名不分先后)

國際  
武德杯傳統武術精英大賽

振 傳  
興 統  
中 武  
華 藝

新加坡殯葬集團  
張自立 僅賀



SINGAPORE FUNERAL GROUP 新加坡殯葬集團

1800-800-1818 [WWW.FUNERALGROUP.COM.SG](http://WWW.FUNERALGROUP.COM.SG)



## 贊助商芳名录 (據名不分先后)

鑫尚中医养生馆

**Senses Wellness Spa Pte Ltd**

159 JALAN BESAR  
SINGAPORE 208875  
TEL:6291 0911

服务项目：

**SERVICE ITEM:**

针灸穴位减肥  
**Acupuncture Point Slimming**

塑身排毒按摩  
**Slimming Detox Massage**

运动松弛按摩  
**Sports Massage**

中医经络推拿  
**TCM Tuina Massage**

全身油压按摩  
**Full Body Massage With Oil**

全身指压按摩  
**Finger Pressure Massage**

刮痧  
**Scraping Therapy**

耳烛  
**Ear Candle**

拔罐  
**Cupping Therapy**

艾灸  
**Moxibustion Therapy**

**NO.9 MASSAGE & SPA**

136 ARAB STREET #02-01  
SINGAPORE 199825  
TEL:6293 0388



## 赞助商芳名录 (排名不分先后)

### DL 灯箱2cm电源系列



产品型号 Model No.	输入电压 AC Input	输出电压/电流 DC Output	输入功率 Outputpower	尺寸 Product Size	包装 Packing	价格 Price 12V / 24V
DL-25	AC86-265V	12V 2A	25W	16x1.8x1.8cm	200pcs/Carton 46x28.5x25cm	\$ 6.5 / 8.5
		24V 1A				\$ 12 / 14
DL-48	AC86-265V	12V 4A	48W	25x1.8x1.8cm	60pcs/Carton 46x28.5x25cm	\$ 14.5 / 16.5
		24V 2A				\$ 18 / 20
DL-60M	AC86-265V	12V 5A	60W	17.5x5.2x2cm	100pcs/Carton 29x31x37.5cm	\$ 21.5 / 23.5
		24V 2.5A				\$ 27.5 / 29.5
DL-100	AC86-265V	12V 8.3A	100W	17.5x5.2x2cm	60pcs/Carton 29x31x37.5cm	\$ 30 / 32
		24V 4.2A				\$ 36 / 38
DL-150	AC86-265V	12V 12.5A	150W	25x4.8x2cm	60pcs/Carton 29x27x37cm	\$ 40 / 42
		24V 6.3A				
DL-200	AC86-265V	12V 16.7A	200W	30.5x5.2x2cm	40pcs/Carton 33x29x25.5cm	\$ 45 / 47
		24V 8.3A				
DL-250	AC86-265V	12V 20.8A	250W	30.5x5.2x2cm	40pcs/Carton 33x29x25.5cm	\$ 50 / 52
		24V 10.4A				
DL-300	AC86-265V	12V 25A	300W	30.5x5.2x2cm	40pcs/Carton 33x29x25.5cm	\$ 55 / 57
		24V 12.5A				



型号	T1 系列		
材质	全铝材质		
光源	2835		
功率	3W	7W	12W
价格	\$ 4	\$ 6.5	\$ 11

### MT 室内电源系列



产品型号 Model No.	输入电压 AC Input	输出电压/电流 DC Output	输入功率 Outputpower	尺寸 Product Size	包装 Packing	价格 Price 12V / 24V
MT-25	AC86-240V	12V 2A	25W	8.5x5.8x3.4cm	100pcs/Carton 46x28.5x25cm	\$ 5.5 / 7.5
		24V 1A				
MT-50	AC86-240V	12V 4A	50W	11x7.8x3.8cm	120pcs/Carton 53x26x43cm	\$ 10 / 12
		24V 2A				
MT-60	AC86-240V	12V 5A	60W	11x7.8x3.8cm	120pcs/Carton 53x26x43cm	\$ 12 / 14
		24V 2.5A				
MT-100	AC86-240V	12V 8.3A	100W	15.9x9.8x4.2cm	60pcs/Carton 53x26x43cm	\$ 15 / 17
		24V 4.2A				
MT-150	AC86-240V	12V 12.5A	150W	19.9x9.8x4.2cm	50pcs/Carton 53x26x43cm	\$ 18 / 20
		24V 6.3A				
MT-200	AC86-240V	12V 16.7A	200W	19.9x9.8x4.2cm	50pcs/Carton 53x26x43cm	\$ 23 / 25
		24V 8.4A				
MT-250	AC86-240V	12V 20.8A	250W	20x11.5x5cm	36pcs/Carton 53x26x43cm	\$ 25 / 27
		24V 10.4A				
MT-300	AC110-220V	12V 25A	300W	20x11.5x5cm	36pcs/Carton 53x26x43cm	\$ 30 / 32
		24V 12.5A				
MT-360	AC110-220V	12V 30A	360W	21.5x11.5x5cm	36pcs/Carton 53x26x43cm	\$ 36 / 38
		24V 15A				
MT-400	AC110-220V	12V 33.3A	400W	21.5x11.5x5cm	36pcs/Carton 53x26x43cm	\$ 40 / 42
		24V 16.7A				



型号	LSTJ		
材质	全铝材质		
光源	三安芯片COB		
功率	10W	20W	30W
价格	\$ 10	\$ 15	\$ 20

### 明装筒灯



尺寸	100x70mm	120x90mm	170x100mm	220x120mm
功率	12W	18W	20W	36W
价格	\$ 12	\$ 25	\$ 30	\$ 40

### 实力LED照明

10 kaki Bukit Road 1# 01-13 KB Industrial Building, Singapore 416175  
HP:+65 8189 9083 +65 8546 1035

本手册最终解释权归实力公司所有!

品名	尺寸	颜色	装箱数	外箱尺寸
帕灯架	轨道式/吸顶式	白/黑	40pcs	63x43x46cm
喇叭架	轨道式/吸顶式	白/黑	40pcs	60.5x40x40.5cm

## OUR PRODUCTS

- Price List
- T5/T8 Fluorescent Light Fitting
- SMD LED Strips/Fibre-Optic Lighting
- Downlight/Floodlight/Track Light/ Outdoor Light
- Luminaires/Underwater Lamp/ Pendant Light/Security Light
- Fittings And Wiring Accessories
- VERDUN RECESSED DOWNLIGHT SERIES
- MAXSPID EMERGENCY
- MASSIVE LIGHT CONTROL SERIES
- LED INDUSTRIAL LIGHT SERIES
- KONIC T5 SERIES
- JMA SERIES
- FOCUS WEATHERPROOF ROOF
- FOCUS SERIES
- CASELO LED SERIES

### T5/T8 FLUORESCENT LIGHT FITTING



**See You 2023!**  
**2023年再见！**